

## **INSTITUTO DE ESTUDIOS ALTOARAGONESES**

### **A. ACTIVIDADES CULTURALES**

#### **1. CONGRESOS Y JORNADAS**

##### **IV JORNADA SOBRE CONSERVACIÓN Y REHABILITACIÓN DE SUELOS. ECOSISTEMAS AFECTADOS POR INCENDIOS FORESTALES**

Esta IV Jornada estuvo coordinada por el profesor David Badía Villas de la Escuela Politécnica Superior de Huesca y asesor del IEA.

En anteriores ediciones se había analizado la rehabilitación de espacios afectados por actividades extractivas, el saneamiento de suelos contaminados y la estabilización de los taludes de infraestructuras varias. Esta Jornada, celebrada el día 11 de marzo de 2014, se centró en los espacios afectados por incendios forestales y las medidas de control de la erosión del suelo postincendio.

##### **Programa**

*Actuaciones de emergencia postincendio en Aragón*, por Álvaro Hernández Jiménez. Jefe de Sección de Restauración Hidrológica y Forestal del Departamento de Agricultura del Gobierno de Aragón.

*Efectividad de las medidas postincendio para la conservación de suelos en Portugal*, por Sergio Prats Alegre. Investigador adscrito al Centro de Estudios del Ambiente y del Mar, de la Universidad de Aveiro, Portugal.

##### **JORNADAS DE PRESENTACIÓN DEL TESORO D'A LUENGA ARAGONESA EN LA RED. EN TORNO A LA CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA LENGUA MATERNA**

##### **Programa**

21 de febrero

*El "Tesoro d'a luenga aragonesa" en la red*, por Francho Nagore Laín. Director del Área de Lengua y Literatura del IEA y por Francisco Bolea Aguarón. Técnico del Sistema de Información de Patrimonio Cultural Aragonés, SIPCA.

*Panorama actual de la lexicografía del aragonés*, por Chusé Inazio Nabarro García. Presidente del Consello d'a Fabla Aragonesa y profesor de Lexicografía en el diploma de Especialización en Filología Aragonesa.

28 de febrero

*Panorama actual de la literatura en aragonés*, por José Ángel Sánchez Ibáñez. Profesor de Literatura en el Diploma de Especialización en Filología Aragonesa.

### **XIII JORNADAS DE INGENIERÍA AGROFORESTAL. SEGURIDAD EN LA MAQUINARIA AGRÍCOLA**

Celebradas el día 2 de abril de 2014 y coordinadas por los profesores Javier García Ramos, Pedro Arnal Atarés y José Antonio Cuchí Oterino.

#### **Programa**

*Seguridad vial: accidentes con máquinas agrícolas*, por Pedro Arnal Atarés. Universidad Pública de Navarra.

*Maquinaria agrícola. Normas de circulación en vías públicas*, por José Ramón López Platero. Guardia Civil de Tráfico Huesca.

*Las estructuras de protección en el vuelco de los tractores y la ITV. Problemática y soluciones*, por Carmen Jarén Ceballos. Universidad Pública de Navarra.

### **IX CONGRESO DE HISTORIA LOCAL DE ARAGÓN. CULTURAS POLÍTICAS DE LA CONTEMPORANEIDAD**

Este Congreso se celebró en la localidad de Aínsa, los días 3 y 4 de julio, y fue coordinado por los profesores de Historia Contemporánea de la Universidad de Zaragoza, Pedro Rújula e Ignacio Peiró.

Estos congresos de Historia Local de Aragón cuentan con casi dos décadas de historia. El Instituto de Estudios Altoaragoneses ya se hizo cargo de la organización del realizado en Huesca (1999) y el de Barbastro (2003).

Planteados como un lugar de encuentro donde se dan cita profesores e historiadores para discutir sobre los problemas de la profesión y tomar contacto con las investigaciones en curso, a lo largo de estos años la temática de las reuniones ha estado marcada por la actualidad: desde el planteamiento de la historia local aragonesa y las miradas globales de la Historia, hasta la cuestión de la memoria histórica y las incertidumbres generadas por el presente, pasando por la reflexión sobre las escalas del pasado o las modernas tendencias historiográficas. El resultado de todo ello ha quedado plasmado en ocho volúmenes de actas publicadas.

El presente Congreso estuvo pensado con un doble motivo: primero, rendir homenaje a uno de los historiadores aragoneses más importantes de los últimos cuarenta años: Alberto Gil Novales. Licenciado en Derecho por la Universidad de Zaragoza, se doctoró en Madrid con

la tesis *La concepción del derecho nacional en Joaquín Costa*, iniciando una larga carrera docente en universidades norteamericanas y españolas, hasta alcanzar la cátedra de *Historia Universal Contemporánea* en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid.

El segundo motivo del Congreso, fue reflexionar sobre el tema de las Culturas Políticas de la Contemporaneidad a través de su desglose en cinco grandes áreas de investigación (la historia política, la historia de las mujeres, las políticas recuerdo o la memoria, la historia de la historia y las culturas políticas contemporáneas). Para ello se contó con grandes especialistas procedentes de diversos centros españoles y de Francia.

### Programa

3 de julio

CONFERENCIA INAUGURAL. *La importancia de la Historia Local*, por Alberto Gil Novales.

MESA 1. Política y políticos del siglo XIX.

CONFERENCIA. *El exilio cotidiano: sociedad, violencia y guerra civil en el siglo XIX*, por Ramón Arnabat Mata. Universidad Rovira i Virgili.

PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES.

MESA 2. Historia de las Mujeres.

CONFERENCIA *Las campesinas como sujeto histórico*, por Teresa María Ortega López. Universidad de Granada.

4 de julio

MESA 3. Políticas del recuerdo y/o de la memoria.

CONFERENCIA *Belchite. Entre políticas de memoria y memorias comunes (1937-2014)*, por Stéphane Michoneau. Casa Velázquez de Madrid.

PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES

Presentación de las Actas del VIII Congreso de Historia Local de Aragón, celebrado en Rubielos de Mora.

PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES.

MESA 4. Historia de la historia y memoria de la profesión de historiador.

CONFERENCIA. *La configuración de la historiografía democrática. Una segunda hora cero de la profesión*, por Miquel À. Marín Gelabert. Seminario de Historia de la Historiografía.

MESA 5. Culturas políticas contemporáneas.

CONFERENCIA. *La utopía armónica. La cultura institucionista en la España de entre siglos*, por Manuel Suárez Cortina. Universidad de Cantabria.

PRESENTACIÓN DE COMUNICACIONES.

CONFERENCIA DE CLAUSURA. *La nación que surgió del imperio: España en el siglo XIX*, por José María Portillo. Universidad del País Vasco.

## **JORNADA. RESCATAR LA POLÍTICA EN TIEMPOS DE NAUFRAGIO**

### **Programa**

3 de julio

Presentación del libro "Es la política, idiotas", de Quim Brugué donde el autor dialogó con el profesor Nacho Celaya y a continuación hubo una

Mesa Redonda: *Desafección, odio y amor hacia la política*. Intervinieron Quim Brugué, Daniel Innerarity, Ignacio Urquizu y Miquel Iturbe, todos ellos moderados por Alberto Sabio.

## **2. CURSOS Y SEMINARIOS**

### **EL ARTE EN LA EDUCACIÓN DE LOS MUSEOS**

Coordinado por el vicedirector del Máster en Museos: Educación y Comunicación, Manuel García Guatas, se celebró durante tres días en el mes de marzo y contó con la intervención de diferentes especialistas.

### **Programa**

19 de marzo

*El modelo CaixaForum*, por Rafael Chueca Blasco. Director del área territorial de la Fundación La Caixa

*Desvelando contemporaneidades. Acercamientos didácticos desde L'Espai d'Art Contemporani de Castelló*, por Juan Francisco Fandos. Director de l'Espai

20 de marzo

*Enredando entre imágenes: las conexiones visuales como estrategia educativa en Museos*, por Eva Alcaide y Eneritz López. Educadoras de Museos. Universidad Internacional de la Rioja

*La accesibilidad, campo expandido de la Educación en Museos*, por Santiago González. Coordinador de Programas de Accesibilidad en el Servicio Educativo. Museo Nacional de Arte Reina Sofía

21 de marzo

*La pintura puede serlo todo. Programa educativo de la Fundación Antoni Tàpies*, por Rosa Eva Campo. Coordinadora de proyectos educativos de la Fundación Antoni Tàpies. Barcelona

*El Museo de Navarra. Clave en el conocimiento y disfrute del Patrimonio Cultural Navarro*, por

Mercedes Jover. Directora del Museo de Navarra

#### **SEMINARIO SOBRE NARRATIVAS DE RIESGO**

Este Seminario se realizó los días 8 y 9 de mayo dirigido, fundamentalmente, a estudiantes de Grado, Máster y Doctorado, profesores o investigadores. Fue coordinado por M<sup>a</sup> Victoria Sanagustín, directora del área de Ciencias Económicas y Políticas.

El objetivo de este Seminario fue aproximarnos a la realidad compleja en la que vivimos ya que el riesgo es constitutivo de una parte importante de las vivencias, pensamientos y emociones diarias en torno al cual se modelan políticas, prospectivas e inversiones, también en profundizar en las investigaciones sociológicas y antropológicas que han tenido lugar durante los últimos años en relación con la denominada Sociedad del Riesgo.

El ponente invitado fue el profesor de Antropología de la Universidad de Zaragoza, Gaspar Mairal.

#### **Programa**

8 de mayo

Comentarios y análisis del libro *Narrativas del riesgo. Situaciones y narrativas de riesgo en España a comienzos del siglo XXI*, de Gaspar Mairal, por M.<sup>a</sup> Victoria Sanagustín.

Ponencias:

*El riesgo en la primera década del siglo XXI. Definición del riesgo.*

*Del riesgo al miedo. Verismo y constructivismo.*

9 de mayo

Ponencias:

*La sombra del riesgo en España.*

*La matriz narrativa del riesgo. Algunos ejemplos.*

*El contexto narrativo del riesgo. Estudio de caso.*

Conferencia: *Malas noticias: no hay riesgo. Ciencia y moral en la narrativa del daño en los abusos sexuales infantiles*, por Agustín Malón Marco.

*Conclusiones y reflexiones. Clausura.*

#### **CURSO: ESPACIOS FRONTERIZOS: ENTRE LO REAL Y LO FANTÁSTICO**

Este curso dedicado a estudiar, como en años anteriores, a los artistas más relevantes del arte aragonés, completaba y desarrollaba el trabajo realizado en ocasiones anteriores, explorando otra temática muy sugerente: los universos oníricos y simbólicos.

Los artistas seleccionados formaban un grupo de edades diferentes y con personalidades muy contrastadas, respaldados en los postulados de la vanguardia y en las formas de construcción que dan vía libre a la hibridez y la interdisciplinariedad.

La línea de trabajo que propuso la profesora Virginia Baig se inserta en la metodología de investigación que ha experimentado en estos últimos años, donde trata de plantear conexiones entre la música, el arte y el cine, en un proceso formativo que potencia procesos interdisciplinarios de conocimiento. Se trata de un proyecto coral que aglutina muchas voces a partir de la documentación, la investigación y las entrevistas a los propios artistas.

### **Programa**

29 de septiembre. Pedro Avellaned. *Narrativas híbridas. El collage surrealista.*

1 de octubre. Pascual Blanco. *Imaginario de lo poético, lo social y lo humano.*

6 de octubre. Natalio Bayo. *Desplazamientos y condensaciones oníricas.*

8 de octubre. Teresa Ramón. *Cosmogonía emocional. Identidad primitiva y contemporánea.*

15 de octubre. Altarriba Albajar. *El tiempo digital. Paseos por el amor y la muerte.*

20 de octubre. Susana Blasco. *Poesía de lo extraño. Miradas de mujeres.*

22 de octubre. Javier Joven. *El arte como juego entre la realidad y la ilusión.*

27 de octubre. Antonio Fernández Alvira. *Metáforas y reflexiones en torno a la identidad masculina.*

28 de octubre. Paula Ortiz. *El sueño de la mirada. Directoras emergentes.*

### **CURSO: LOS MONTES DE SOCIEDADES DE VECINOS EN LA PROVINCIA DE HUESCA UN PATRIMONIO COLECTIVO A REVITALIZAR**

Este curso, con entrada libre, se realizó el día 6 de junio, con la colaboración del Colegio de Ingenieros de Montes. Pretendía promover la recuperación y puesta en valor y la gestión de estos montes de socios y, a través de ello, contribuir al desarrollo económico, a la modernización y la mejora de la calidad de vida en el medio rural, a partir fundamentalmente de la constitución de juntas gestoras de estos territorios, mediante los mecanismos especiales previstos para ello en las leyes de montes.

### **Programa**

- *Origen histórico y problemas jurídicos de los montes de socios*, por Ignacio Pérez-Soba Díez del Corral. Decano del Colegio de Ingenieros de Montes de Aragón.
- *El programa piloto “Montes de Socios” en España*, por Pedro Agustín Medrano Ceña. Ingeniero de Montes y director del proyecto “Montes de Socios”.
- *Experiencias de constitución de juntas gestoras de montes de socios en España*, por

Amador Marín Gutiérrez. Ingeniero de Montes de la Asociación Forestal de Soria (ASFOSO), y Pedro Gracia Jiménez. Licenciado en Derecho de la ASFOSO.

- Proyección del documental *El monte, nuestro más viejo amigo*, dirigido por Lorenzo Soler.

#### **CURSO. LA PROTECCIÓN LEGAL DE LOS MONTES EN ARAGÓN**

Este curso ya se había realizado hace unos años donde nos dimos cuenta de la importancia de este tema y el interés suscitado ya que la legislación para la defensa y gestión de los montes es aún muy poco conocida. Este curso ofreció los conocimientos básicos para comprender y aplicar la legislación forestal, especialmente en lo que se refiere a la protección y mejora de los montes, con un particular análisis de la reforma de la Ley de Montes de Aragón realizada en mayo de 2014.

El profesor, Ignacio Pérez-Soba Díez del Corral, presidente del Colegio de Ingenieros de Montes, nos habló durante los días, 2, 5, 9 y 12 de diciembre

#### **Programa**

- *Introducción histórica-jurídica a la legislación forestal. Notas sobre la distribución de competencias administrativas forestales.*
- *La clasificación legal de los montes. El catálogo de Montes de Utilidad Pública y la defensa de la propiedad de los montes catalogados. Los montes y el Registro de la Propiedad.*
- *Política, planificación y ordenación forestal.*
- *Usos y aprovechamiento de los montes.*
- *Mejora y protección del monte, con especial referencia a los incendios forestales.*
- *La guardería forestal, las infracciones y las sanciones.*

### **3. CICLOS DE CONFERENCIAS**

#### **ARTE E HISTORIA EN HUESCA. OTRAS ESTANCIAS PARA OTROS TIEMPOS**

A lo largo del año 2014 se ha realizado un repaso por el arte e historia en nuestra ciudad. Comenzamos en el mes de febrero con el estudio de nuestro pasado arqueológico y terminamos en el mes de diciembre con el estudio de Huesca y el siglo XIX. En todas las conferencias como en las visitas guiadas ha habido una gran afluencia de público lo que demuestra el interés de nuestros ciudadanos por el conocimiento de nuestro pasado y la valoración de nuestro patrimonio. El programa desarrollado a lo largo del año fue el que sigue:

6 de febrero

Conferencia: *Zanjas, pozos y barros. Diez años de arqueología*, por Julia Justes Floría. Arqueóloga.

8 de febrero

Visita guiada por Julia Justes y Antonio Turmo. *Qué pisan nuestros pies. Una ruta por nuestro pasado*.

### **Huesca, ciudad medieval. Tiempos de consolidación entre la batalla y la convivencia**

6 de marzo

Conferencia: *Moros y moriscos*, por Ánchel Conte. Historiador.

7 de marzo

Visita guiada a la Morería de Huesca, por Ánchel Conte.

13 de marzo

Conferencia: *Topografías de poder y trabajo en la Huesca Medieval (siglos XI-XIII)*, por Julián Ortega. Arqueólogo y medievalista.

15 de marzo

Visita guiada a la muralla de Huesca, por Luis Franco y Julia Justes. Se realizó una breve presentación en la cafetería Bendita Ruina y de ahí ya se pasó a la visita.

27 de marzo

Conferencia: *Vestigios de la Huesca románica*, por Antonio García Omedes. Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis de Zaragoza.

29 de marzo

Visita guiada a San Pedro el Viejo y a la Sala de la Campana y Doña Petronila, por Antonio García Omedes y Antonia Buisán.

### **Huesca, ciudad universitaria y conventual**

10 de abril

Conferencia: *La figura de Pedro Alfonso de Huesca*, por M.<sup>ª</sup> Jesús Lacarra Ducay. Universidad de Zaragoza.

14 de abril

Conferencia: *Huesca. Centro comercial y cultural en la Baja Edad Media*, por María Teresa Iranzo Muñío. Directora del Archivo Histórico Provincial de Zaragoza.

15 de abril

Visita guiada a la catedral de Huesca y su entorno, por José M.<sup>ª</sup> Nasarre y Susana Villacampa.

**Huesca en el siglo XVI. Tiempos de plenitud y serena belleza**

12 de mayo

Conferencia: *Casas y Palacios. Construir y vivir en una ciudad del Renacimiento*, por Carmen Gómez Urdáñez. Universidad de Zaragoza.

13 de mayo

Visita guiada al Ayuntamiento y al Colegio de Santiago, por Carlos Garcés Manau. Historiador.

**Huesca en el siglo XVII: Tiempos de triunfo y órdenes nuevos. El triunfo de la tradición: necesidad de devociones públicas**

16 de octubre

Conferencia: *Devociones oscenses. Entre el mito y la historia*, por Carlos Garcés Manau.

17 de octubre

Visita guiada a la iglesia de san Lorenzo, por Carlos Garcés Manau.

**Tiempos de triunfo y órdenes nuevos**

30 de octubre

Visita guiada a las capillas barrocas de la catedral de Huesca, por Susana Villacampa.

6 de noviembre

Conferencia: *Un erudito en la Huesca del siglo XVII. Francisco de Artiga "continuamente estudiando, continuamente escribiendo"*, por Natalia Juan García. Profesora de la Universidad de Zaragoza.

12 de noviembre

Conferencia: *El impacto del Concilio de Trento en el arte aragonés*, por Jesús Criado Mainar. Profesor de la Universidad de Zaragoza.

13 de noviembre

Visita guiada a la iglesia de santo Domingo, por Jesús Criado Mainar.

**Huesca en los siglos XVIII y XIX. Neoclásico. Añoranza del orden pasado**

4 de diciembre

Conferencia: *Huesca en tiempo de los Borbones*, por Antonio Naval Mas. Profesor de la Universidad San Jorge.

5 de diciembre

Visita guiada a la iglesia de santa Teresa, por José María Nasarre López.

**La ciudad decimonónica. El valor de lo decorativo**

11 de diciembre

Presentación del libro "León Abadías: pintor, escritor y didacta", de Fernando Alvira Banzo. Se presentó en Ultramarinos La Confianza cuyo techo es una pintura de León Abadías.

**CICLO DE PRIMAVERA. MAMÍFEROS DEL ALTOARAGÓN. ECOLOGÍA Y CONSERVACIÓN**

Se organizó este ciclo, como todos los años, en la primavera, conmemorando la Década de Naciones Unidas para la Biodiversidad. El coordinador fue Luis Villar, director del área de Ciencias Naturales.

**Programa**

7 de abril

*Nuestros mamíferos grandes y pequeños. Aspectos ecológicos*, por Ricardo García González. Biólogo. Instituto Pirenaico de Ecología.

8 de abril

*El sarrío, patrimonio del Pirineo: biología y gestión cinegética de sus poblaciones*, por Juan Herrero. Biólogo. Escuela Politécnica Superior de Huesca.

9 de abril

*El oso pardo: situación y perspectivas de conservación*, por Gérard Caussimont, vicepresidente del Consejo Científico del Parque Nacional de los Pirineos (Tarbes, Francia) y presidente del FIEP-Grupo oso Pirineos.

**EL CINE SOBRE LA 1ª GUERRA MUNDIAL (1914-1918).  
EN EL CENTENARIO DE LA GRAN GUERRA**

Coordinado por los directores del área de Historia, Alberto Sabio y de Comunicación Audiovisual, Ángel Gonzalvo.

El centenario de la Primera Guerra Mundial nos ofreció la posibilidad de releer las interpretaciones sobre un conflicto que, en palabras del historiador Eric Hobsbawm, clausuró el siglo XIX y abrió el siglo XX,

¿Cómo se nos ha transmitido la Primera Guerra Mundial en imágenes, bien a través de reproducciones documentales o bien por medio de reconstrucciones ficticias inspiradas en los propios acontecimientos históricos? El cine nos ofrece una visión limitada, unas imágenes furtivas si se quiere, incompletas siempre y a veces engañosas, pero así y todo nos proporciona indicaciones válidas sobre la cultura, el ambiente y las ideas que circulaban por Europa hace un siglo. La película "Armas al hombro" de Chaplin o "La gran ilusión" de Renoir nos ayudan a comprender una época; "Rey y Patria" de Losey o "Feliz

Navidad” de Carion ahondan en el discurso antibélico y pacifista que también creció y se consolidó después de 1914, aun cuando la brutalización en la trinchera y el cierre en falso del conflicto con el Tratado de Versalles acabase conduciendo a los fascismos y pusiese la primera piedra de otra gran catástrofe posterior, la Segunda Guerra Mundial.

**Programa** de proyecciones. Sala Bendita Ruina de Huesca:

26 de junio

Antes de comenzar la película se pusieron partes de documentales con películas de la época y seguidamente se proyectó *Armas al hombro*. Año 1918. Director Charles Chaplin. Presentó la película: Alberto Sabio, director del área de Historia del IEA. La película estuvo con acompañamiento en directo al acordeón a cargo de Ignacio Alfayé.

2 de julio

*La gran ilusión*. Año 1937. Director Jean Renoir. Presentó la película: Vicky Calavia, directora de documentales como “Por qué escribo” y “Aragón rodado”.

3 de julio

*Rey y Patria*. Año 1964. Director: Joseph Losey. Presentó la película: Miguel Lobera, director de documentales como “Capitanes del frío” y “Alas Rojas. Espíritus del viento”.

10 de julio

*Feliz Navidad*. Año 2005. Director: Christian Carion. Presentó la película: Alberto Sabio.

### **NOCHES MÁGICAS**

Celebradas como todos los años, al aire libre, se presentaron nuevos temas impartidos por reconocidos autores de libros y documentales. En ellas se abordó cómo el hombre ha vinculado las piedras a creencias y ritos y cómo, a lo largo de la historia, ha conectado algunas construcciones y representaciones a los astros. Se expusieron noticias e informaciones prodigiosas en las que emergen otras modalidades de concebir e interpretar acontecimientos en Aragón durante la Edad Moderna y se trató sobre la presencia del diablo en la música.

### **Programa**

14 de julio

*La música del diablo*, por Francisco Javier Aguirre González. Musicólogo y escritor.

15 de julio

*Nuevas informaciones sobre piedras rituales*, por Eugenio Monesma Moliner. Productor y director de documentales.

16 de julio

*Portentos y prodigios en Aragón*, por Eliseo Serrano Martín. Universidad de Zaragoza.

17 de julio

*Astronomía, cultura y patrimonio: del Pirineo oscense a Rapa Nui*, por Juan Antonio Belmonte Avilés. Instituto de Astrofísica de Canarias.

#### **HISTORIA DEL FERROCARRIL EN HUESCA. EN CONMEMORACIÓN DEL 150 ANIVERSARIO**

Hace 150 años llegó el ferrocarril a Huesca, allá por 1864. El tren abarató los costes de transporte, facilitó la circulación interior de mercancías y permitió cierta especialización harinera en Huesca. A lo largo de este ciclo de conferencias se aportaron interpretaciones y datos para entender el desarrollo del ferrocarril en Huesca, las consecuencias de su llegada, las transformaciones urbanísticas que provocó, los proyectos que quedaron frustrados o el patrimonio ferroviario legado por las generaciones anteriores.

Se colaboró en este ciclo con el Centro Cultural de Ibercaja y la Asociación Altoaragonesa de Amigos del ferrocarril.

#### **Programa**

10 de noviembre

Conferencia: *¿El progreso sobre raíles? Huesca y el ferrocarril del siglo XIX*, por Alberto Sabio Alcutén.

Proyección documental y fotográfica sobre el ferrocarril en Huesca.

17 de noviembre

Conferencia: *A 22 kilómetros del futuro. El ramal Huesca-Tardienta*, por Julio Alvira Banzo.

24 de noviembre

Conferencia: *La conservación y difusión del patrimonio ferroviario en la provincia de Huesca*, por Pilar Biel Ibáñez.

26 de noviembre

Proyección del documental: *Oficios ferroviarios*, de Eugenio Monesma Moliner.

#### **CICLO DE CONFERENCIAS DE MEDICINA**

Como todos los años, desde el área de biomedicina del IEA, se realizaron conferencias divulgativas de medicina con gran asistencia de público interesado en estos temas.

**Programa**

4 de noviembre

*Aspectos físicos, psicológicos y emocionales de las enfermedades neurológicas*, por Carmelo Pelegrín Valero y M.<sup>ª</sup> Antonia Garcés Ortigosa.

11 de noviembre

*Prevención y tratamiento de las lesiones en el deporte*, por Fernando Sarasa Barrio.

**4. CONFERENCIAS**

El día 5 de febrero, como todos los años, con motivo del aniversario del nacimiento de Ramón J. Sender se organizó una conferencia. Este año intervino el escritor Daniel Gascón con la conferencia: *Sender y el cine*.

El día 24 de marzo se presentó un proyecto de investigación, concedido por el Instituto de Estudios Altoaragoneses en el año 2012, titulado *Huesca Sonora*, proyecto audiovisual de Fernando Gatón y Marta Javierre.

Huesca Sonora es un proyecto de registro, archivo y divulgación del patrimonio sonoro de la provincia con forma de paisaje sonoro; un mapa en el que cuatro importantes ríos del territorio sirven de hilo narrativo para articular el trazado y marcar los lugares en los que nos detenemos para llevar a cabo diferentes registros de historias y momentos vividos; una colección abierta de espacios oídos, rincones, rumores, recuerdos y ambientes con los que buscamos contribuir a la conservación de la memoria sonora de la provincia de Huesca.

**5. VIAJES****20 de septiembre. Viaje al monasterio de Rueda y a Velilla de Ebro**

Visita al monasterio cisterciense de Rueda, fundado en el siglo XII, y a Velilla de Ebro, donde se pudo admirar su noria de doble rueda, la ermita de San Nicolás de Bari y su famosa Campana del Milagro, de la que se decía que tocaba sola en momentos de especial importancia histórica, y la ciudad y colonia romana de Lépida Celsa.

**25 de octubre. Viaje a Torreciudad y a Abizanda**

Visita a la presa de El Grado y al Museo de Creencias y Religiosidad Popular del Pirineo Central, en Abizanda. También se visitó el santuario de Torreciudad, donde se pudo contemplar la reja del coro de la catedral de Huesca, del siglo XVIII.

## 6. OTRAS COLABORACIONES

- Colaboración en la *XIV Muestra de cine realizado por mujeres*, en el documental *Las maestras en la República*
- Colaboración en las *VIII Jornadas Culturales Republicanas*, organizadas por el Círculo Republicano de Huesca
- Colaboración en el Simposium Internacional sobre promoción de la actividad física en niños y adolescentes, celebrado los días 3 y 4 de abril, organizado por el Grupo de Investigación EFYPAF de la Universidad de Zaragoza en concreto en la ponencia *Políticas y estrategias nacionales para la promoción de actividad física y salud para niños y adolescentes*, por Ignacio Royo y la Mesa de expertos que se realizó a continuación.
- Colaboración en el Congreso Internacional de Educación y Accesibilidad titulado *Museos y Patrimonio* organizado por el Máster en Museos: educación y comunicación. Se celebró los días 2 al 4 de mayo.
- Colaboración en Geolodía 14, celebrada el día 10 de mayo en Santa María de Belsué y titulada *Karst y Agua*.
- Colaboración, como todos los años, en el XIX Cursillo sobre Flora y Vegetación en el Pirineo, celebrado en la ciudad de Jaca los días 21 al 25 de julio.
- Colaboración con el *Festival de Cine de Huesca* con la entrega del Premio “Jinete Ibérico” al mejor cortometraje iberoamericano.
- Colaboración con CADIS Huesca organizando una tertulia radiofónica de los Bandidos de la Hoya en el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- Colaboración en el Homenaje-Inauguración del Parque “Mártires de la Libertad” con la conferencia de Julián Casanova titulada *Historia y Memoria de las víctimas del franquismo*
- Colaboración en el Curso de Verano de la Universidad de Zaragoza “Mamíferos del Pirineo” celebrado en el mes de julio en Jaca.
- Visita a las instalaciones del IEA de los estudiantes de bachillerato del IES Pirámide.
- Colaboración y participación en el Jurado de los Galardones Joaquín Costa, de Monzón.
- Colaboración, como todos los años, con el Festival Periferias. En esta ocasión el IEA colaboró en un acto en el que el Festival invitó a Stéphane Mahieu autor del libro *La Bibliothèque Invisible* y realizó un acto-performance a partir de su Biblioteca Invisible. El acto contó con la presencia de Carlos Grassa Toro y con los performers Nicolás Sánchez y

David Giménez "Líquén"

– Colaboración del Instituto de Estudios Altoaragoneses en la XXI *Muestra de Realizadores Oscenses*, celebrada durante el mes de noviembre y en el XII *Seminario de Producción Audiovisual*.

– Colaboración del Instituto de Estudios Altoaragoneses en los actos que se organizaron en torno a la Ceremonia Tota Pulchra.

– Colaboración con todas aquellas asociaciones, librerías, editores e instituciones que han deseado presentar alguna publicación en el IEA o realizar alguna actividad al margen de las organizadas por el Instituto y que han podido utilizar nuestras instalaciones.

Así, por ejemplo en el mes de febrero se realizaron unas Jornadas sobre *Energía y Medio Ambiente*, la presentación de los libros *Socioecología y algo más* de Carmelo Marcén, la presentación del libro *La iglesia de san Pedro*, la presentación del libro *Zaragoza antigua* y una conferencia sobre *Por una revolución democrática y social*. En el mes de marzo: presentación del libro *El camino de Santiago*, de Pedro Emilio Gómez. En el mes de abril hubo un debate sobre las elecciones europeas y una conferencia titulada *La belleza de la ciencia y la ciencia de la belleza* por Pedro J. Serón. En el mes de mayo se realizó la presentación del libro *El bandido adolescente* de Ramón J. Sender, editado por Contraseña y en el que ha colaborado el Instituto de Estudios Altoaragoneses. En el mes de junio se realizó una conferencia sobre *El derecho foral aragonés*, impartido por Manuel Freire. En el mes de septiembre: la conferencia *Aragón: ¿el patrimonio es cultura?*, por Ángel Crespo y José Ignacio Mustienes. En el mes de octubre se presentó el libro de Ánchel Conte *Luna que no ye luna*. En el mes de noviembre hubo una conferencia sobre *la restauración de la ermita de san Juan Bautista de Rasal*, también se presentó la Revista *Almanaque de los Pirineos*, editado por Pirineum. Y en el mes de diciembre se presentó el libro *Miguel Servet, sopló efímero de libertad* y una conferencia sobre *Aragón y el derecho a decidir*.

## 7. AYUDAS PARA PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

El Instituto de Estudios Altoaragoneses concedió 17 proyectos de investigación por un valor total de 45.000 euros.

Las ayudas concedidas son para apoyar aquellos trabajos de investigación de Ciencias, Humanidades y Artes referidos a la provincia de Huesca o que contribuyan a defender el patrimonio cultural y natural altoaragonés. Se han concedido a diferentes áreas, desde la arqueología hasta las ciencias aplicadas, pasando por la comunicación audiovisual o las ciencias naturales. Se han concedido las siguientes:

### **Área de Arqueología**

CAMAÑES VILLAGRASA, M.<sup>a</sup> Pilar: *Prospecciones geofísicas en La Litera y el Bajo Cinca: nuevas aplicaciones para el conocimiento del territorio ilergete occidental (siglos IV a I a.C).* (3.600 €)

### **Área de Arte**

NAYA FRANCO, Carolina: *Esmaltes y gemas preciosas en alhajas de ajuares y tesoros eclesiásticos del Altoaragón.* (3.000 €)

### **Área de Ciencias Aplicadas y Tecnología**

SAUQUÉ LATAS, Víctor y RABAL GARCÉS, Raquel: *Bucardos y osos fósiles del Pirineo. Recuperación de restos paleontológicos, catalogación y datación de los yacimientos Pleistoceno-Joloceno de las cavidades del Pirineo oscense.* (3.600 €)

SURRA MUÑOZ, Joaquín Carlos: *Evaluación de las propiedades biológicas de una formulación sólida para el aceite de oliva virgen extra.* (3.600 €)

### **Área de Ciencias Naturales**

BARTOLOMÉS ÚCAR, Miguel: *Cuevas heladas del Pirineo oscense: monitorización ambiental y caracterización de los depósitos de hielo.* (3.595 €)

CASTANERA ANDRÉS, Diego: *Huellas fósiles de vertebrados del Paleógeno en la provincia de Huesca: icnodiversidad, fotogrametría e implicaciones paleoecológicas.* (3.268 €)

GARCÍA FERNÁNDEZ, Alfredo: *Evaluación y comparación genética de las poblaciones de 'Silene ciliata' del Pirineo oscense como herramienta para estudiar el cambio global.* (2.445 €)

### **Área de Ciencias Sociales**

NAVARRO LÓPEZ, José Miguel: *Piedras sagradas. Un recorrido por los cultos litolátricos en el Alto Aragón.* (1.900 €)

RÓDENAS CEREZO, Beatriz: *Migración y codesarrollo en el ámbito rural: una aproximación antropológica a la comarca de La Litera. El caso de Binéfar.* (3.000 €)

### **Área de Ciencias Económicas y Políticas**

PAZOS MORENO, Urko: *Estudio del mercado de trabajo para jóvenes en Aragón y de los posibles espacios de trabajo para la promoción de su inserción sociolaboral desde el emprendimiento en Economía Social.* (2.000 €)

### Área de Comunicación Audiovisual

HÄNICH, Paul Thomas: *Relatos de la fugacidad*. (1.870 €)

JAVIERRE ACÍN, Marta y GATÓN CAPUJ, Fernando: *Huesca sonora: las huellas del hombre*. (2.300 €)

MORA DÍEZ, Enrique: *Transición democrática, tradición popular: nuevas visiones de la cultura hispana en el cine de Carlos Saura en los años setenta* (2.400 €)

### Área de Historia

BUISÁN CHAVES, Antonia: *Estudio y digitalización de documentos de la Cofradía de Nuestra Señora del Carmen depositados en la iglesia de San Pedro el Viejo de Huesca*. (2.260 €)

### Área de Lengua y Literatura

ALAGÓN RAMÓN, Alejandro: *La gran comedia de la Campana de Aragón*. (1.500 €)

ESCARTÍN CORRAL, Laura: *Clasificación de los etnotextos en las formas simples*. (1.662 €)

## 8. CENTRO DE ESTUDIOS DE SOBRARBE

Durante el año 2014 se realizó un variado abanico de actividades, así como existió una importante colaboración con otras entidades.

### PUBLICACIONES

- Edición y distribución del número 14 de la revista *Sobrarbe*.
- A finales de año, se entregó a imprenta y se encuentra en el proceso de edición, en coedición con el Instituto de Estudios Altoaragoneses, las actas de las Iª Jornadas de arqueología y prehistoria titulada: *Sobrarbe antes de Sobrarbe en su contexto geográfico de alta montaña* (Boltaña, 12 y 13 diciembre 2013), bajo el título *Sobrarbe antes de Sobrarbe: pinceladas de historia de los Pirineos*.
- También se encuentra en proceso de maquetación el trabajo de Ernesto Baringo Jordán, *Puentes de la comarca de Sobrarbe*, fruto de la Xª Ayuda a la investigación "Sobrarbe".
- Se colaboró con la adquisición de 25 ejemplares al grupo folclórico Biella Nuei de "El libro de las pasabillas".
- Se colaboró económicamente con la adquisición de 20 ejemplares en el proyecto de

edición musical “Saputo” de la Orquestina del Fabirol.

#### AYUDAS A LA INVESTIGACIÓN

- La XIIª Ayuda a la investigación “Sobrarbe” fue concedida simultáneamente a Ester Díaz Berenguer por su proyecto sobre *Reconstrucción paleoambiental y biocronología del yacimiento de fósiles de vertebrados del Eoceno de Castejón de Sobrarbe (Huesca)*, y a Carlos Fernández Piñar, para su trabajo de investigación, *La montaña de Gistaín como paisaje cultural. Inventario de cabañas de pastor del municipio*.

#### ACTUACIONES ARQUEOLÓGICAS

En colaboración económica con el Geoparque de Sobrarbe y el Grupo de Arqueología de Alta Montaña (GAAM, UAB-CSIC), se realizó una actuación arqueológica en julio en el yacimiento arqueológico de la cueva de Coro Trasito (Tella-Sin).

#### CONFERENCIAS

- Patrocinio económico de la **XIV Muestra de Cine realizado por mujeres, 2014**, en Boltaña, los días 13 al 16 de marzo, con una aportación económica que permitió la proyección de una de las películas.
- Como actividad previa a Espiello, configurando el denominado Pre-Espiello, se llevaron a cabo las siguientes actividades:
  - El 22 de marzo, proyección y presentación de los libros “...a pies descalzos. Los romeros de Albella y su camino en honor a San Úrbez” y “El camino de San Úrbez. De Añisclo a Huesca por camino viejo”, a cargo de los coautores, Óscar Ballarín y Arturo González.
  - El 30 de marzo, en colaboración con la Comarca de Sobrarbe, se llevo a cabo una representación teatral por el grupo “Lateja Teatro” en el Palacio de Congresos de Boltaña, de la obra *Las espiritadas de Tena*, presentada por D. Ángel Gari, antropólogo.
- Participación en la organización del XIIº Espiello. Festival internacional de documental etnográfico de Sobrarbe, en Boltaña, los días 4 al 12 de abril, certamen organizado conjuntamente con la Comarca de Sobrarbe.

## **9. CENTRO DE ESTUDIOS LITERANOS - CENTRE D'ESTUDIS LLITERANS CELLIT**

El CELLIT (Centro de Estudios Literanos / Centre d'Estudis Lliterans) ha seguido desarrollando a lo largo del 2014 una serie de actuaciones con el objetivo de seguir acercando el Centro a las Asociaciones y público en general mediante exposiciones y otras actividades, y con la colaboración de otras entidades, ayuntamientos y personas.

### **CICLO DE CONFERENCIAS**

Se realizaron en otoño, el tercer ciclo de conferencias, en este caso sobre la *Historia de la Alta y Baja Edad Media*, para tratar los aspectos más importantes de los siglos V al XV en esta tierra de frontera. Las conferencias realizadas fueron:

#### **Programa**

24 de octubre. Tamarite de Litera. Sala de Actos del Centro de Entidades.

*Las comarcas orientales de Huesca en época romana y visigoda*, por Ignasi Garcés Estallo.

14 de noviembre. Tamarite de Litera. Sala de Actos del Centro de Entidades.

*Identidades en conflicto. La comunidad judía en la Litera medieval*, por María Viu Fandos.

21 de noviembre. Binéfar. Sala de Conferencia del Centro Cultural y Juvenil.

*Binéfar y la Litera: de tierras musulmanas a territorio del Reino de Aragón*, por Roberto Viruete Erdozáin.

4 de diciembre. Binéfar. Sala de Conferencia del Centro Cultural y Juvenil.

*La construcción de la frontera entre Aragón y Cataluña*, por Guillermo Tomás Faci.

### **COLABORACIÓN CON ASOCIACIONES, AYUNTAMIENTOS E INVESTIGADORES**

Se está colaborando en la grabación de un documental sobre el agua en nuestra comarca, y en la realización de diversos trabajos de investigación: arquitectura tradicional, la Guerra Civil en la Litera, musicología religiosa, estudios sobre topónimos locales, catalogación de construcciones rupestres: habitaciones, aljibes, cías, lagares, cupuliformes...

Se ha colaborado en la exposición fotográfica sobre las Alfombras del Corpus de Tamarite, en la clasificación de materiales de la Sala del Punto de información turística y patrimonial del Ayuntamiento de Tamarite y en la aportación documental al estudio arquitectónico de la denominada Casa de los Diezmos, también de Tamarite.

Se han digitalizado los pergaminos medievales del Ayuntamiento de Peralta (s. XIV-XVII) y parte del fondo de protocolos de los notarios Lamarca de Peralta de la Sal (s. XVI-XIX).

También se colabora con las publicaciones, tanto de prensa escrita como en programas de radio, de ámbito comarcal (analógica y digital).

También se colaboró con la Asociación de vecinos de Gabasa en la realización de una charla sobre Brujas, demonios y encantarias de Aragón, a cargo de José Antonio Adell Castán.

## **EXPOSICIONES**

### **Recuerdos del ayer. La Litera en blanco y negro**

Con el Departamento de Cultura de la Diputación de Huesca y la Fototeca Provincial se ha seguido realizando la muestra fotográfica itinerante compuesta por un conjunto de fotografías fijas y otra de variables para cada localidad, en la que se recogen aspectos variados de su pasado, vida social, patrimonio desaparecido y aquellos otros elementos significativos en la vida cotidiana que han configurado cada uno de los municipios literanos a través de los años.

En 2014 solo se ha realizado en la población de Zurita, el 14 de junio.

Las exposiciones se han realizado con el material gráfico de los fondos de la Fototeca provincial, los propios del Centro de Estudios Literanos, así como con fotografías que se aportan desde las propias localidades por particulares, ayuntamientos y asociaciones, con los que se planifica el fondo a exponer de la propia localidad. Se trata pues una actividad dirigida desde el centro, pero con la participación de amplios colectivos sociales.

### **Fernando Alvira Banzo Cuadernos de viaje: La litera, acuarelas y dibujos**

También se está realizando la exposición itinerante por los municipios de la comarca, del conjunto de acuarelas y dibujos de Fernando Alvira bajo el título genérico de Cuadernos de viaje: La Litera. Consta de 42 obras sobre paisajes rurales y urbanos y este año se ha exhibido en Albelda (días 19-26 de enero); en Peralta de la Sal (días 16-20 de abril), en Azanuy (días 26 abril - 4 de mayo), en Alcampell (días 31 mayo - 8 de junio), en Binéfar (días 7-9 y 15-16 de noviembre) y en San Esteban de Litera (días 4 al 8 de diciembre).

## **DIFUSIÓN EN LA RED**

Se siguen aprovechando las posibilidades que ofrece la Red informática (Web y Facebook) para fomentar el debate sobre temas culturales comarcales y difundir las actividades que realiza el Centro de Estudios.

## **MEDIATECA**

Se sigue incorporando material gráfico (ya se dispone de un fondo de unas 10.000 fotografías de la comarca), a la vez que se van adquiriendo publicaciones, fotografías de diferentes archivos y grabaciones en soporte analógico y digital. Se ha recabado información del servicio informático del IEA para la modificación del programa informático con objeto de facilitar la consulta de la clasificación del fondo (biblioteca, fonoteca, videoteca y archivo) y se ha actualizado la clasificación del fondo de la biblioteca.

Se sigue con la grabación de gozos y otras manifestaciones musicales de diferentes poblaciones de nuestra comarca.

Se han aportado copias de la documentación medieval y protocolos notariales de Peralta de la Sal, del Archivo Capitular de la Catedral de Lleida y del Archivo Histórico provincial de Zaragoza. También se han adquirido documentos de los siglos XIX y principios del XX de diversos municipios de la comarca.

## **SERVICIO DE PUBLICACIONES**

Se han recibido ya todas las colaboraciones para el cuarto número de *Littera, Revista de Estudios Literarios* y se sigue contactando con más autores para disponer de los artículos que han de formar parte de los números siguientes. Se prevé la edición de este número 4 durante el primer trimestre del 2015.

Se está colaborando en la publicación, en colaboración con la Universidad de Zaragoza, de un estudio arqueológico centrado en el poblamiento prerromano de La Litera y un estudio más detallado de la Cueva del Moro de Alins del Monte. Se espera se publique en el primer semestre del 2015.

Está en imprenta la publicación de un trabajo sobre la toponimia de Binéfar, de Javier Giralt Latorre, en colaboración con el Ayuntamiento de dicha localidad.

También se ha colaborado en la edición del *Nobiliario de La Litera*, en colaboración económica con la Institución Fernando el Católico, de inminente publicación.

## **BECAS Y AYUDAS DE INVESTIGACIÓN**

Se han adjudicado dos Becas de Ayuda a la investigación sobre temas comarcales, como en el ejercicio anterior. El objetivo de estas becas es el de estimular a los jóvenes estudiantes para profundizar en el estudio de diferentes temas culturales referidos a La Litera, su patrimonio o sus gentes. Estas ayudas se dirigen a estudiantes de Secundaria-Bachillerato y de Universidad.

La ayuda de Secundaria se ha adjudicado a Gimena Saldivia Sánchez, por el proyecto: *Imagen femenina en la sociedad literana*.

La de Estudiantes Universitarios se ha adjudicado a M<sup>a</sup> Pilar Colomina Samitier por su proyecto: *Aproximación a un atlas lingüístico y etnográfico de La Litera*.

## **10. INSTITUT D' ESTUDIS DEL BAIX CINCA**

A continuación detallamos por secciones las actividades o actuaciones que el IEBC-IEA ha llevado a cabo el año que acabamos.

### **SECCIÓN DE EDICIONES**

- *Toca manetes* de Josep Galan

Este año ha sido finalmente posible la edición del álbum infantil con CD-audio *Toca manetes*, ilustrado por la autora argentina Betania Zacarías, con una selección de canciones infantiles elegidas de *Les cançons de la nostra gent* de Josep Galan, que editamos el 2013. El álbum se lanzó el 23 de abril con una notable aceptación por parte del público. También se ha distribuido en los centros educativos de Infantil y Primaria y alguna biblioteca de la comarca.

- *Anuario Cinga*

Se ha terminado el trabajo para editar dos nuevos números (14 y 15) del anuario Cinga con materiales procedentes de las diversas convocatorias de las becas de investigación "Amanda Llebot".

- Día de la Faldeta / Día del Libro – Feria Mercoequip

Hemos participado poniendo parada en el Día del Libro y en el Día de la Faldeta con muestra y venta de todas nuestras publicaciones con el mismo objetivo: la venta de publicaciones y la divulgación de nuestra actividad.

### **JORNADAS CINGA FÒRUM 2013**

Las Jornadas Cinga Fòrum de este año, organizadas desde la Sección de Patrimonio Histórico y Natural, tuvieron lugar el sábado 27 de septiembre, coincidiendo con las Jornadas Europeas del Patrimonio, y estuvieron dedicadas al yacimiento romano de Villa Fortunatus, con la intención de dar modelos de explotación turística y cultural.

### **Actividades**

Actividades en el Palacio Montcada de Fraga, el 27 de septiembre

Apertura de la jornada a cargo de Pep Labat, presidente del IEBC-IEA.

Conferencia *Villa Fortunatus: contextualización histórica y geográfica*, por Francesc Tusset. Arqueólogo

*Villa Fortunatus dentro de la Red de villas romanas de Hispania*, por Abigail Pereta. Jefa de la Sección de Investigación y Parques Culturales de la Dirección General de Patrimonio Cultural del Gobierno de Aragón.

Gustatio, aperitivo a la romana. Degustación de platos romanos.

Muestra de experiencias de dinamización de yacimientos arqueológicos:

*Ciudadella Ibérica de Calafell*, con Josep Pozo, técnico de Patrimonio del Ayuntamiento de Calafell.

*Consortio Patrimonio Ibérico de Aragón* con José-Antonio Benavente, gerente.

*Villa romana de Los Montones (Altafulla, Tarragona)* con Francesc Tarrats, director del Museo Nacional Arqueológico de Tarragona.

*Villa romana de la Loma del Regadío (Urrea de Gaén, Teruel)* con Carolina Villargordo (Museo de Teruel), arqueóloga, codirectora de la excavación.

*Villa romana de La Malena (Azuara, Zaragoza)*, con Joaquín Alconchel, alcalde del Ayuntamiento de Azuara.

*Villa de Las Musas (Arellano, Navarra)*, con Javier Adot, gerente de Guiarte Servicios Turísticos.

Reconocimiento a Francisco Casas, guarda del yacimiento de Villa Fortunatus.

Actividades en Villa Fortunatus, por la tarde:

Visita guiada a Villa Fortunatus a cargo de Francesc Tusset.

Animación teatral de tema romano a cargo de Jesús Pescador (Teatro Los Navegantes) con la colaboración del grupo Génesis 2.0 de la Peña Fragatina.

Hay que destacar que la recepción de los asistentes al Palacio Montcada fue a cargo de un grupo de adultos y niños colaboradores, vestidos con indumentaria romana y que el vestíbulo estuvo decorado con motivos romanos.

Con motivo del reconocimiento al guarda de Villa Fortunatus se encargó la reproducción de un cancel (pieza decorativa en piedra) de la basílica de Villa Fortunatus.

#### **BECAS DE INVESTIGACIÓN AMANDA LLEBOT**

En la XXV edición de las becas, en la convocatoria de adultos se otorgó al proyecto presentado por Natxo Sorolla *La sustitución lingüística emergente del Bajo Cinca. Estudio sociolingüístico desde la perspectiva del análisis de redes*, cuyo objetivo es indagar en los modelos de sustitución del catalán por el castellano en la comarca por parte de los jóvenes. A la vista de los proyectos recibidos, de manera extraordinaria se becó también con 600 €

el proyecto de Jacinto Bonales *Villa Fortuatus y la estructuración territorial del Bajo Cinca en época romana y altomedieval. Estudio de convergencia de centuriaciones*, sobre la evolución del paisaje histórico de la comarca. No hubo candidatos a la beca escolar.

#### **SECCIÓN DE COMUNICACIÓN**

Como entidad integrante de la ICF, el IEBC-IEA participa en la publicación de la revista mensual *Temps de Franja*, que distribuimos gratuitamente a nuestros socios. Por ajuste presupuestario, hace dos años que la revista ha pasado a tener sólo cuatro números en papel, mientras que los seis restantes se editan digitalmente. Aunque se han hecho intentos y se han buscado modelos, no se ha llegado a consensuar un boletín electrónico en sustitución de la versión digital de la revista.

Continuamos teniendo presencia en las redes sociales a través de una página en Facebook, pero continuamos sin tener una web, aunque se está planificando.

#### **SECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA Y CULTURAL**

– Premios Josep Galan a la normalización lingüística y cultural y Premio Franja Cultura y Territorio

Se otorgaron los XVIII premios Josep Galan a la normalización lingüística y cultural, que han recaído en el Club de Atletismo Fraga-Bajo Cinca por su Facebook bilingüe, y en el grupo de teatro de la Asociación Cultural Lo Branquil, de Saidí, por sus representaciones teatrales en catalán. La entrega de los premios, junto con el de las becas, se hizo el día del encuentro anual del Institut, el sábado 22 de noviembre, que este año tuvo lugar en Vilella de Cinca. En el transcurso del acto, Marta Larroya y Andrés Sánchez ofrecieron un concierto de flauta y guitarra.

A lo largo del año y junto con la Asociación Cultural del Matarranya y el Centro de Estudios Ribagorzanos se decidió que el premio Franja Cultura y territorio sería para Josep Mauri y Francesc, padre e hijo e impulsor de TdF y meteorólogo de TV3, la entrega del cual estará a cargo del CERIB.

– Proyecto Tronc de Nadal

El 13 y 14 de diciembre se participó en la III Feria de artesanía de Fraga en la que en colaboración con la Asociación de Amigos y Vecinos del Casco Histórico de Fraga se instaló un gran Tronc de Nadal para hacer disfrutar a niños y grandes y hacer presente esta tradición de la comarca. Para la ocasión se editó un calendario de bolsillo con la cancioncilla del Tronco de Nadal y con una ilustración de Ramón Mesalles del libro *Les cançons de la nostra gent*.

## SECCIÓN DE PATRIMONIO HISTÓRICO Y CULTURAL

- Jornadas Cinga Fòrum. Aunque las Jornadas Cinga Fòrum están asignadas a la Sección de Investigación y Ediciones, este año fueron una iniciativa, preparadas y coordinadas por esta sección puesto que el tema estaba centrado en Villa Fortunatus, uno de los elementos más importantes del patrimonio material de nuestra comarca.
- Calendario anual. En diciembre se elaboró y distribuyó el calendario 2015 sobre el tema La cocina de siempre con una recopilación de recetas tradicionales del Bajo Cinca e ilustrado con fotografías de Marina Barrafón.

## 11. INSTITUTO DE ESTUDIOS SIJENENSES MIGUEL SERVET

### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

#### Colección Servetiana

En el año 2009, el Instituto lanzó un proyecto de investigación bajo el nombre de “Colección Servetiana”, consistente en promover la traducción y el estudio de textos escritos por contemporáneos de Servet, con el objetivo de ayudar a contextualizar y popularizar la vida y la obra del teólogo y médico aragonés, haciendo accesibles al gran público aquellas obras que han sido escritas en un idioma distinto del español. En el marco de este proyecto editorial se publicó en el año 2014 el segundo libro de esta colección: *Historia de Miguel Servet (Historia Michaelis Serveti)* de H. V. Allwoerden (1727), con introducción, traducción y notas de Pablo Toribio Pérez.

Esta obra supone, en primer lugar, la confirmación de la propia colección, que iniciamos ya en el año 2009 con el libro de Sebastián Castellio, *Contra el libelo de Calvino* y, en segundo lugar, la enorme satisfacción de haber promovido la traducción, por primera vez al español, de esta biografía de Servet de principios del siglo XVIII, contribuyendo así a un mejor conocimiento de la figura y la obra del gran humanista, esta vez, desde una perspectiva eminentemente histórica.

El tercer volumen de esta colección ya está en proceso de elaboración, pues el instituto encargó a la Dra. Ana Gómez Rabal (Filóloga e investigadora del CSIC), la que también será la primera traducción íntegra al español de la obra de Juan Calvino, *Defensa de la fe ortodoxa sobre la sagrada Trinidad, contra los prodigiosos errores del español Miguel Servet*, publicada en 1554 para justificar su participación en la ejecución de Servet. En esta publicación se incluirá también un estudio introductorio a la obra traducida a cargo de Sergio Baches para contextualizar su impacto en el periodo inmediatamente posterior a la muerte de Servet.

**PUBLICACIONES**

- *Historia de Miguel Servet (Historia Michaelis Serveti)*, de H. V. Allwoerden, con introducción, traducción y notas de Pablo Toribio Pérez. Prólogo de Sergio Baches Opi.
- *La respuesta de Calvino a un judío español, o las afinidades entre calvinismo y judaísmo*. Antonio Rivera García.
- Participación de la obra de teatro “Miguel Servet, Soplo Efímero de Libertad” en el XXXIV Festival Nacional de Teatro Aficionado de Alfajarín (Zaragoza), 9 de marzo de 2014 y representación de la obra en Huesca, 13 de abril de 2014.

Desde 2012 el Instituto de Estudios Sijenenses “Miguel Servet” promueve, con la colaboración del Grupo de Teatro “El Molino” de Sariñena (Huesca), una obra de teatro que lleva por título “Miguel Servet, Soplo Efímero de Libertad”. La obra ha sido escrita por Sergio Baches y tiene una duración de aproximadamente 90 minutos. Está dirigida por M<sup>a</sup> José Bendicho.

En el año 2014 la obra participó en el Festival Nacional de Teatro Aficionado de Alfajarín, donde obtuvo una Mención Especial del Jurado y tres nominaciones: mejor director, y mejor actor secundario (para dos de los actores de la obra: Alberto Lasheras: Calvino, y Mariano Villagrasa: Fiscal Claude Rigot). La obra se representó también el 13 de abril de 2014 en el Centro Cultural “El Matadero” de Huesca.

En ambos casos, la representación tuvo una notable repercusión en la prensa.

En diciembre de 2014, la obra de teatro “Miguel Servet, Soplo Efímero de Libertad” fue seleccionada para participar en la III edición del Festival de Teatro Amateur de Biescas.

**EXPOSICIONES. SALA JOSÉ BEULAS. CASA NATAL DE MIGUEL SERVET**

- Visiones de la Cartuja de Monegros: 04/10/2014 – 30/02/2015

En 2003 una decena de artistas monegrinos decide crear la asociación “Artemonegros” con el fin de promover, divulgar y proteger el arte y la cultura vinculada a Los Monegros. En estos once años de andadura, Artemonegros ha iniciado y participado en diversos proyectos, amparados bajo esos principios, tanto en Los Monegros como en otros lugares de la geografía aragonesa. Con esta exposición, que han impulsado los artistas agrupados en Artemonegros, se quiso acercar al espectador al majestuoso edificio de la Cartuja de Nuestra Señora las Fuentes y a los frescos del cartujo Bayeu que decoran sus muros, para que sea consciente de la necesidad de defender la conservación de este patrimonio de incalculable valor crematístico, artístico y espiritual.

- Españoles en la Resistencia Francesa: 26/04/2014 – 21/09/2014

El Instituto de Estudios Sijenenses “Miguel Servet”, de Villanueva de Sijena, con la inestimable colaboración de la “Associación des retraités espagnols er européens de la Gironde” (Francia), organizó la exposición “Españoles en la Resistencia Francesa”. La “Associación des retraités espagnols er européens de la Gironde” fue creada en 1978 en Burdeos por pensionistas españoles que habían participado en la Resistencia Francesa. Tras la ocupación alemana de Francia, muchos inmigrantes y exiliados republicanos españoles se unieron progresivamente a la Resistencia Francesa para luchar contra la ocupación alemana y los colaboracionistas franceses, encabezados por el General Pétain, que había establecido la capital de la Francia “no ocupada” en Vichy. Muchos de ellos pagaron con su vida: fusilados en Francia o deportados y exterminados en Alemania, la mayoría en el campo de concentración de Mauthausen. Los que sobrevivieron, cayeron en el olvido. Son pocos los que conocen que, en la liberación de París, en agosto de 1944, al frente de la 2ª División Blindada, comandada por el General Leclerc, desfiló “La Nueve”, la 9ª Compañía del comandante Dronne, integrada por exiliados republicanos españoles. En este año, en el que se cumple el 75º aniversario del final de la Guerra Civil, el Instituto de Estudios Sijenenses “Miguel Servet” quiso rendir tributo, recordar y dar a conocer la historia terrible, y en muchos casos heroica, de estos españoles.

– *Colores de tierra y cielo en Los Monegros, 14 de diciembre de 2013 a 29 de marzo de 2014.*

Fotografías de Fernando González Seral, donde el reconocido fotógrafo monegrino muestra su particular visión de los paisajes monegrinos, tan insondables como poéticos.

#### **MANTENIMIENTO DEL SITIO WEB ALERTAS VÍA CORREO ELECTRÓNICO / FACEBOOK / BIBLIOTECA**

Durante este año 2014, nuestro Instituto ha seguido actualizando regularmente su sitio web con las principales noticias relacionadas con el humanista Miguel Servet y el Real Monasterio de Sijena. Hemos seguido informando a nuestros miembros y al público en general a través de nuestro servicio de alertas electrónicas sobre las principales novedades relacionadas con los estudios servetianos y el cenobio sijenense, a cuyo efecto hemos remitido 15 comunicaciones. Numerosas noticias han sido también colgadas en la página de Facebook del Instituto.

Finalmente, el Instituto ha seguido enriqueciendo su biblioteca con nuevos libros y artículos especializados en Miguel Servet y el Real Monasterio de Sijena. Se ha continuado también con la catalogación de los fondos bibliográficos y documentales, y se iniciaron los trabajos para elaborar la hemeroteca del Instituto.

## **GESTIONES DEL INSTITUTO ANTE LOS GESTORES DE LA ENCICLOPEDIA ELECTRÓNICA WIKIPEDIA**

El Instituto de Estudios Sijenenenses Miguel Servet denunció en el último trimestre del año 2013 cómo en algunas páginas de Internet la biografía de Servet había sido manipulada, en particular, en lo que se refería a su lugar de nacimiento. Gracias a las gestiones de nuestro Consejero D. Jaume de Marcos y el apoyo de nuestro Instituto, la página web de la enciclopedia en línea Wikipedia fue debidamente modificada por sus administradores, de forma que ahora se destaca que su lugar de nacimiento es Villanueva de Sijena.

Asimismo, en una de las páginas que normalmente se abría cuando se busca el nombre de Miguel Servet en Google aparecía otra ciudad como lugar de nacimiento de Servet. El Instituto realizó las gestiones necesarias para que en dicha pantalla apareciera la información correcta sobre su lugar de nacimiento y así fue corregida por sus administradores.

## **VISITAS A LA CASA NATAL DE MIGUEL SERVET. PROMOCIÓN DEL MUSEO**

Durante el año 2014 han visitado la Casa Natal de Miguel Servet y las instalaciones del Instituto 1156 personas.

A los efectos de promocionar tanto la Casa de Miguel Servet, como, indirectamente, el Real Monasterio de Sijena y Villanueva de Sijena, el Instituto mostró su satisfacción y apoyo al lanzamiento del denominado "Servetus Tour" (<https://servetustour.wordpress.com/>), a cargo de nuestro consejero D. Jaume de Marcos. Se trata de un programa destinado al viajero estadounidense, al que se le ofrece un viaje organizado para visitar las ciudades europeas vinculadas a Miguel Servet y que prevé con una visita a la Casa Natal en Villanueva de Sijena.

El Instituto colaboró también con el Programa de Aragón Televisión "Segunda Oportunidad", emitido el 28 de octubre de 2014.

## **12. CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIÓN DE LOS MONEGROS**

Con la intención de completar, corregir y ampliar la información disponible en el Sistema de Información de Patrimonio Cultural aragonés (SIPCA) se escrutó la información disponible en la web que se refiere a bienes inmuebles de localidades de la Comarca de Monegros.

Se han encontrado datos a modificar o comprobar que están en vías de resolución. Por otra parte, ante la falta de fotografías de abundantes bienes, se ha buscado en los archivos comarcales fotografías cuyos derechos de autor permitan la incorporación de las mismas al SIPCA. Tras esta comprobación y recopilación siguen faltando multitud de imágenes de

abundantes bienes. De todos los pueblos de la comarca, a excepción de Villanueva de Sijena, faltan fotografías de bienes inmuebles descritos en el SIPCA con lo que se tomó la decisión de realizar estas fotografías desde la propia comarca con personal preparado para tal función y de forma que los derechos de autor permitan su exhibición pública en el SIPCA.

Para cumplir este objetivo se adquirió una cámara de fotos. Con ella se están tomando fotografías para completar dicho archivo y éstas se están empezando a introducir en el SIPCA.

#### **CERTAMEN DE RELATOS CORTOS**

Con este certamen se pretende apoyar la creación literaria al mismo tiempo que se contribuye a la promoción del territorio monegrino. El Instituto de Estudios de Investigación de Los Monegros se encarga de realizar la maquetación del libro para llevar a la imprenta.

#### **ARCHIVOS**

El Instituto de Estudios e Investigación de Los Monegros es el organismo encargado de la custodia y organización de los archivos. Tras el equipamiento de estanterías compactas, en 2014 se renovaron las cajas de archivo de cartón libre de ácidos. El esfuerzo va encaminado para que el archivo sea una herramienta adecuada donde poder clasificar de forma ordenada el fondo fotográfico.

Se ha realizado una inversión en el programa DESAR y se comenzó la descripción y archivo de los fondos fotográficos. Se trabaja también en un archivo de prensa donde se escanean, recortan y archivan los artículos que diariamente hacen referencia a nuestro territorio.

### **13. AMIGOS DE SERRABLO**

#### **OBRAS DE MANTENIMIENTO Y RESTAURACIÓN EN EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DE SERRABLO**

La iglesia de Otal y el lienzo de la Iglesia de san Hipólito de Sabiñánigo Alto. Estas dos restauraciones se han llevado a cabo gracias a la ayuda del Gobierno de Aragón.

#### **PUBLICACIONES**

– *Revista Serrablo*

En el año 2014 se publicaron los números 168, 169 y 170.

– *Peirones, cruceros, cruces y zoches en las Comarcas Oscenses. Jacetania y Alto Gállego*, de Rafael Margalé Herrero e Irene Taulés Esteban. Publicado en colaboración con la Asociación Sancho Ramírez de Jaca.

#### **EXPOSICIONES, CONFERENCIAS Y CONCIERTOS**

– Conferencia: *Un paseo por el arte aragonés emigrado en el lujo del coleccionismo americano*, por Mercedes Penacho.

Nuestra asociación organizó el 14 de marzo esta conferencia, impartida por la periodista Mercedes Penacho, especialista en la materia y autora de un libro del mismo título, editado por PRAMES. Tuvo lugar en la Casa de la Cultura “Antonio Durán Gudiol” de Sabiñánigo.

Mercedes Penacho explicó las circunstancias sociales, culturales y económicas que llevaron a que valiosas joyas del arte aragonés estén fuera de la Comunidad y del país, en importantes museos y colecciones de Estados Unidos, Gran Bretaña o Alemania.

#### **MISA DE RITO MOZÁRABE**

El día 3 de agosto tuvo lugar la tradicional misa de rito hispano-mozárabe en la iglesia de San Martín de Oliván. Fue oficiada por el sacerdote Ramón Clavería a las 12 horas. Tras la misa se repartió como cada año “la caridad”.

#### **BIBLIOTECA. DOMICILIO SOCIAL**

Se continúa con la adquisición e intercambio de publicaciones con distintas asociaciones regionales y nacionales.

Se están registrando y escaneando, las noticias de prensa de nuestro archivo. Todas estas tareas se están realizando con el fin de automatizar el Centro de Documentación de Serrablo y facilitar de este modo su acceso a los investigadores.

#### **GRUPO DE TRABAJO**

El Grupo de Trabajo sigue dando sus frutos, gracias a la colaboración desinteresada de todos sus miembros, y a la complementariedad de sus perfiles. Se ha continuado con nuevas ediciones de iniciativas que fueron novedosas y otras habituales (andada, participación en la Feria del Libro, charlas divulgativas y otras iniciativas culturales). Además un año más hemos participado en las actividades de Diversabi 2014 con un pequeño taller de dibujo.

#### **ANDADA DE SARDAS - OSÁN – ISÚN – SATUÉ - RALLA DE LATAS - SARDAS**

Un total de 24 caminantes participaron en la II Andada de Amigos de Serrablo, que tuvo

lugar el 31 de mayo. La ruta partió de Sardas hacia Osán, Isún y Satué, donde fue la comida de alforja. De esta población se ascendió a la ralla de Latas para descender al punto de partida. Durante el recorrido se recibió amplia información a cerca de la geología de la zona y de su flora, así como de la influencia del ser humano en el entorno.

En Isún, Satué y Sardas se informó de las características de las iglesias. En Sardas se visitó la herrería, que ha sido restaurada por los vecinos.

Los participantes recibieron como obsequio un pañuelo que lleva serigrafiado el mapa de Serrablo.

#### **MUSEO DE DIBUJO JULIO GAVÍN-CASTILLO DE LARRÉS**

El Museo ha funcionado con normalidad durante todo el año, ampliándose la media de visitantes en relación al pasado año.

Se ha intentado continuar el proceso de catalogación del fondo bibliográfico (programa ABSYSNET), pero no se ha podido avanzar, debido a la falta de recursos humanos.

Se continúa con los trabajos de digitalización del fondo museográfico.

A lo largo del año se han recibido numerosas publicaciones de los artistas representados en el Museo y de entidades particulares relacionadas con el Dibujo, y se ha continuado con la catalogación, tanto de publicaciones como de dibujos.

Por falta de recursos sigue paralizada la catalogación de piezas museísticas en el programa DOMUS.

Por último indicar que se ha cumplido un año desde la puesta en marcha de la nueva iniciativa de los apadrinamientos de obras de nuestro museo. Gran parte de los padrinos han querido renovar su apadrinamiento por otro año más. Además hemos realizado otros nuevos.

Como el año pasado se han continuado vendiendo diversas publicaciones, pañuelos con el mapa de Serrablo serigrafiado, camisetas de distintos estilos (Serrablo e imagen de un dibujo de Sauras), lápices, set de pinturas para los más peques, imanes, tazas, etc.

Además coincidiendo con la exposición de Miguel Mainar en nuestras instalaciones, se han puesto a la venta unas carpetas de obra gráfica de dicho autor.

#### **Buscando los tesoros con Larry**

Esta campaña que se puso en marcha el año pasado gracias a un convenio entre Amigos de Serrablo y "Obra Social de IberCaja, ha continuado cosechando éxitos entre los más

pequeños y sus familias. Es un método muy sencillo pero que da muy buenos resultados.

### **Exposiciones**

- Exposición temporal de obra del Taller del Prado

Con motivo de la celebración del Día Internacional de los Museos, el Museo acogió una exposición de obra gráfica donada por Taller del Prado. Se trata de una colección de 33 obras de grandes artistas españoles, como R. Canogar, Enrique Brinkmann, Eduardo Naranjo, Á Delgado, Juan Alcalde, Vicente Arnás, José Caballero, Hernández Pijoán, L. García Ochoa, Guinovart, Eusebio Sempere, Rafols Casamada, Luis Javier Gaya o Francisco Molina Montero.

Tras la inauguración de esta exposición temporal, titulada “Buscando la figura”, se ofreció un concierto de “La Caja de Música” en el propio museo.

También se celebró una jornada de puertas abiertas.

- Exposición temporal: “Frágil materia” de Miguel Mainar

Este verano se inauguró una exposición de Miguel Mainar con el título de “Frágil materia”. Se inauguró el día 1 de agosto como primer acto del Güestival de Larrés, el cual se celebró durante todo ese fin de semana.

- Exposición en Oliván de dibujo de Julio Gavín

El 3 de octubre y con motivo de la presentación de la VIII edición de “La senda amarilla”, se inauguró una pequeña exposición de obras de Julio Gavín en las escuelas de Oliván.

### **Microteatros**

El museo fue el escenario por segundo año de esta modalidad de teatros, que consiste en que un reducido número de espectadores, observa en un pequeño espacio, una obra teatral breve, de entre diez a quince minutos de duración. Este año hemos podido contar con las compañías Lagarto Lagarto, Ta3 Teatro, Javier Aranda, Agrupación Teatral Sabiñánigo y Pez Limbo.

### **Donaciones**

Durante el año 2014 se han recibido obras de los siguientes artistas:

- Dibujo artístico: Manolo López, Josep Cruañas, José Garciñuno, Jordi Rollán, Monique de Roux, Celedonio Perellón, Peridis.
- Obra gráfica: Antonio Guijarro, Guillermo Vargas Ruiz, Fernando Bellver, Juan Alcalde,

Vicente Arnas, Enrique Brinkmann, José Caballero, Álvaro Delgado Ramos, Andrés Barajas, Rafael Canogar, Albano, Joaquín Capa, Pablo Carnero, Pablo Casado, Castillo, Javier De Juan, Belén Elorrieta, Luis García Ochoa, Alberto García Sevilla, Carlos Gonçalves, Josep Guinovart, Joan Hernández Pijuán, Manolo Hidalgo, Mario Marini, Francisco Molina Montero, Carlos Morago, Eduardo Naranjo, Luis Javier Gayá, Eusebio Sempere, Darío Villalba, Albert Rafols, Jaume Rocamora, José Garcíñuno, Monique de Roux, Margarita Pamiés.

- Historieta: Juanfer Briones, Daniel Viñuales.
- Humor gráfico: Oli.

### **Publicaciones**

Se han realizado catálogos de las exposiciones temporales del Museo y un tarjetón de la exposición temporal “Frágil materia” de Miguel Mainar.

### **ACTIVIDADES VARIAS**

#### **Actividades didácticas**

En nuestro afán de promocionar el arte entre los pequeños y jóvenes, este año hemos recibido la visita de alumnos de la Escuela de Arte de Huesca dos veces, del Colegio Santa Ana de Sabiñánigo, del Colegio Montecorona de Sabiñánigo, alumnos de la academia de inglés Underground, situada también en Sabiñánigo y de un grupo de niños del campamento de verano de la Fundación Benito Ardid de Isin.

Además de las habituales actividades, este año hemos continuado con la nueva visita guiada por las instalaciones del museo desde otro punto de vista diferente, el del retrato, la cual iniciamos el año anterior. Tras las explicaciones oportunas los niños se dividen en diferentes grupos por varias salas del museo para que elijan la obra que más les llame la atención, para bien o para mal, y después la comenten con el resto de los grupos.

También hemos continuado realizando visitas guiadas entre el público adulto y destacando la visita de un grupo de Petersberg, localidad con la que estamos hermanados.

Seguimos cosechando éxitos entre los peques con nuestra actividad didáctica “Buscando los tesoros” con Larry, el fantasma del Museo, la cual está teniendo gran aceptación por parte del público al que va dirigido, las familias, y sobre todo los más pequeños, que se van con mucha ilusión y con un “recuerdo” nuestro.

#### **Peque espacio**

Como años atrás el “peque espacio” ha sido un éxito entre los más pequeños, sirviendo

para agudizar su ingenio de forma divertida, y también permitiendo que la visita al museo de sus padres sea un poco más tranquila. Estos meses algunos peques nos han dejado unas verdaderas obras de arte.

Se ha continuado publicando los mejores dibujos en la sección “Serrablitos” de la Revista *Serrablo*.

### **Museos del Viejo Aragón**

Un nuevo producto cultural y turístico, bajo la denominación de Museos del Viejo Aragón, se puso en marcha. En él cuatro centros museísticos presentes en Sabiñánigo y en Jaca (Museo de Dibujo Julio Gavín-Castillo de Larrés, Museo Ángel Orensanz y Artes de Serrablo, Museo de Miniaturas militares de la Ciudadela y el Museo Diocesano-Arte Románico) ofrecen un pase especial con descuentos y precios reducidos.

Para materializar estos objetivos la primera acción es la puesta en marcha del Pase-Descuento Museos del Viejo Aragón, por el cual la persona que entre a uno de los museos recibirá un pasaporte y la información para poder visitar los otros tres con tarifa reducida. Si al finalizar los 6 meses de validez que tiene el documento, se han recorrido los cuatro museos, lo que se acredita con los sellos que cada institución ha puesto en el pasaporte, el visitante podrá elegir una actividad extraordinaria y gratuita en alguno de los centros.

## **14. CENTRO DE ESTUDIOS DE MONZÓN Y CINCA MEDIO**

### **PUBLICACIONES**

- Publicación de “Revista CUADERNOS DE CEHIMO”, n.º 40. Revista Miscelánea del Centro de Estudios.
- Publicación del número 18 de la Colección TOLOUS: *La Gendarmería Imperial en la Comarca del Cinca Medio (1810-1814). Un estudio introductorio a la Gendarmería Imperial de España a través del análisis social* de Koldo Sebastián García. Presentado al público en la XX Feria del Libro Aragonés.

### **CONCURSOS Y BECAS**

#### **Concursos**

- XIX Concurso Provincial de Dibujo Naturalista “Río Cinca”, para los escolares de Educación Primaria de toda la provincia de Huesca, con el lema “Los frutos de la tierra”. Con la colaboración del Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón e Instituto de Estudios Altoaragoneses.

- XXIII Concurso Fotográfico “Santa Bárbara 2013”, con el tema principal: “Mariposas del Cinca Medio”. Con la colaboración de Foto Video Puig, Raluy Fotografía e Instituto de Estudios Altoaragoneses.

### **Becas**

- Convocatoria y resolución de la XXIXI Beca de Investigación “Ciudad de Monzón” con la colaboración del Patronato de Cultura y Educación del Excmo. Ayuntamiento de Monzón.
- Convocatoria y resolución de la XXVI Beca de Investigación “Joaquín y Mariano de Pano”.
- Concesión de un Convenio para la realización de tareas de Catalogación y archivo de los fondos bibliográficos, documentales y audiovisuales de CEHIMO.
- Concesión de un Convenio para la realización de tareas de Inventariado y Catalogación de la Biblioteca particular de D. Melchor Bajén Español, donada a CEHIMO.

### **CURSOS, SEMINARIOS Y JORNADAS**

#### **IX JORNADAS SOBRE EL REINO DE ARAGÓN**

Con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Monzón y del Instituto de Estudios Altoaragoneses.

#### **Conferencias impartidas**

- *La sociedad aragonesa en el siglo XV. Cristianos, mudéjares y judíos*, por Ana Isabel Lapeña Paúl. Doctora en Historia por la Universidad de Zaragoza.
- *El sistema recaudatorio del Reino de Aragón. La Diputación del General*, por José Antonio Salas Ausens. Catedrático de Historia Moderna de la Universidad de Zaragoza.
- *El rey de Aragón, Alfonso V “El Magnánimo”. Su personalidad y su tiempo*, por Juan José Busqueta Riu. Profesor titular de Historia Medieval de la Universidad de Lérida.
- *La regencia de la reina doña María de Castilla. Las Cortes de Monzón de 1435*, por Esteban Sarasa Sánchez, Profesor titular de Historia Medieval de la Universidad de Zaragoza.

#### **CONMEMORACIÓN DEL 800 ANIVERSARIO DE LA LLEGADA DE JAIME I A MONZÓN.**

Con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Monzón y del Instituto de Estudios

Altoaragoneses.

### Conferencias impartidas

- *1214: Una fecha, un contexto, un nuevo rey*, por Juan José Busqueta Riu. Profesor titular de Historia Medieval de la Universidad de Lérida.
- *El rey tangible. Ceremonial, representación y memoria de Jaime I (1213-1276)*, por Mario Lafuente Gómez. Profesor de Historia Medieval de la Universidad de Zaragoza.
- *Las consecuencias de la batalla de Muret. La turbulenta minoría de Jaime I en Occitania*, por Almudena Blasco Vallés. Profesora de Historia Medieval de la Universidad Autónoma de Barcelona.
- *Monzón, la Encomienda que acogió al niño-rey Jaime I*, por Ana Isabel Lapeña Paúl. Doctora en Historia por la Universidad de Zaragoza.

### II SEMANA AGRARIA DEL CINCA MEDIO LA AGRICULTURA EN EL CINCA MEDIO

Ciclo de Conferencias por las poblaciones de la Comarca del Cinca Medio, "La agricultura actual en el Cinca Medio". Con el patrocinio de la Comarca del Cinca Medio y la colaboración de UAGA.

### Programa

- **Alcolea de Cinca:** *La modernización de regadíos, experiencias y nuevos retos. Experiencias en modernización de regadíos* impartida por Joaquín Labarta, expresidente de la C.R. de Almudévar y por Alberto Loscertales, expresidente de la C. R. de Castelflorite; y *Modernización de explotaciones y regadíos en Aragón*, impartida por Luis Marruedo. Director General de Desarrollo Rural del Gobierno de Aragón.
- **Pueyo de Santa Cruz:** *Necesidades legislativas en ganadería integrada* impartida por Álvaro Enrech, abogado y por Enrique Novales. Jefe del Servicio de Recursos Ganaderos del Gobierno de Aragón; y Mesa Redonda: con la participación de José Luis Lavilla. Presidente de la agrupación ADS porcino en Huesca y de portavoces de los grupos políticos de la Comisión de Agricultura de las Cortes de Aragón. Moderadora: Doña Isabel Lisa, miembro de la Comisión Ejecutiva de UAGA.
- **Almunia de San Juan:** *Daños por fauna silvestre en agricultura* impartida por Pablo Martínez. Servicios Jurídicos de UAGA; y *Situación de los regadíos de La Litera Alta* impartida por Ramón Brualla. Presidente de la Comunidad de Regantes de la Litera Alta.
- **Monzón:** *Influencia de la PAC 2014 en el periodo 2015-2020* impartida por Jesús Nogués Navarro. Director General de Producción Agraria del Gobierno de Aragón.

## **I JORNADA SOBRE PATRIMONIO INDUSTRIAL**

En colaboración con el Instituto de Estudios Altoaragoneses.

### **Ponencias impartidas**

- *La pervivencia del Patrimonio Industrial de la comarca del Cinca Medio*, por Pilar Biel Ibáñez. Profesora Titular del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza.
- *Restauración del Patrimonio Hidráulico en Aragón*, por Javier Ibarгүйen Soler. Arquitecto.
- *Proyecto Arquitectónico y Patrimonio Industrial: Estrategias de Intervención*, por Carlos Labarta Aizpún. Profesor Titular de Proyectos Arquitectónicos, EINA, de la Universidad de Zaragoza.
- *Una nueva sensibilidad ante el Patrimonio Industrial*, por Luis Franco Lahoz. Arquitecto y profesor Asociado de Proyectos Arquitectónicos de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Zaragoza, y por Sergio Sebastián Franco. Arquitecto y Profesor Asociado de Proyectos Arquitectónicos de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Zaragoza.

## **XV CURSO PEQUEÑOS ARQUEÓLOGOS EN MONZÓN**

Para niños de 7 a 12 años, con la temática “El Paleolítico”, impartido por doña Ana Isabel Carilla Sanz (arqueóloga y responsable de la Sección de Arqueología de CEHIMO). Colabora Comarca del Cinca Medio, Excmo. Ayuntamiento de Monzón e Instituto de Estudios Altoaragoneses.

## **V CURSO PEQUEÑOS ARQUEÓLOGOS POR LAS POBLACIONES DE LA COMARCA DEL CINCA MEDIO**

Dirigido a niños de 7 a 12 años, con la temática “La Edad Media”, impartido por doña Ana Isabel Carilla Sanz (arqueóloga y responsable de la Sección de Arqueología de CEHIMO) Colabora Comarca del Cinca Medio e Instituto de Estudios Altoaragoneses.

## **CONFERENCIAS Y MESAS REDONDAS**

- Conferencia: *Mujeres y represión. Un análisis de la guerra civil en clave de género*, impartida por Irene Abad Buil. Doctora en Historia Contemporánea por la Universidad de Zaragoza. Con la colaboración del Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- Conferencia en Selgua: *Especies exóticas invasoras: factor de cambio impredecible*, impartida por José Damián Moreno Rodríguez.

- Conferencia: *Costa y sus tribulaciones personales* impartida por Guillermo Fatás Cabeza. Doctor en Filosofía y Letras y Catedrático de Historia Antigua de la Universidad de Zaragoza. Dentro de los Actos de Homenaje en el 168 aniversario del nacimiento de Joaquín Costa. En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón y el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- Conferencia en Monzón: *Especies exóticas invasoras: factor de cambio imprevisible*, impartida por José Damián Moreno Rodríguez. Técnico de Gestión de Recursos Naturales. En colaboración con la Comarca del Cinca Medio.

#### **PATRIMONIO MONUMENTAL Y MOBILIARIO. ACTUACIONES**

- Seguimiento de los trabajos que se han de realizar para la recuperación del edificio del siglo XVIII sito en la calle Miguel Servet, nº 12-14, más conocido como Casa Torrero, catalogado en el PGOU vigente con un grado de “protección estructural”.
- Elaboración de informe sobre la situación actual del Fuerte de Santa Quiteria.
- Elaboración de informe sobre el deterioro del Castillo de Monzón.
- Seguimiento de la venta de la parcela donde se encuentra el Fuerte de Santa Quiteria.
- Seguimiento de la Exposición Itinerante sobre la Corona de Aragón.
- Catalogación e inventario del material arqueológico aparecido en las excavaciones realizadas en el Castillo de Monzón.
- Catalogación e informatización del fondo de piezas arqueológicas de diferentes campañas realizadas en la Comarca del Cinca Medio.
- Restauración de piezas cerámicas del fondo de la Exposición Arqueológica Permanente del Centro de Estudios.
- Restauración de piezas metálicas que se encuentran en el Museo Arqueológico Comarcal.
- Digitalización de los libros sacramentales de la Parroquia de Santa María del Romeral de Monzón.

#### **TRABAJOS DE ASESORAMIENTO, INVESTIGACIÓN, COLABORACIÓN Y PARTICIPACIÓN**

- Participación en el informe “*El aragonés en el siglo XXI*”
- Colaboración en el acto religioso del 150 aniversario del nacimiento de Antonio María

Pueyo de Val cmf (Monzón, 1864 – Pasto, Colombia, 1929)

- Participación en el Mercado Cultural “San Jorge” el día 23 de abril de 2014.
- Colaboración y participación en la organización de la *XIX Edición de los Galardones “Joaquín Costa”* del año 2014, en materias Hidráulica y Europeísta. En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón.
- Colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón en la nueva configuración de la Exposición Arqueológica de la Casa de la Cultura.
- Colaboración en la exposición de la VI Edición de MonzónFoto “El comercio del ayer”, organizado por el Grupo Fotográfico Apertura de Monzón.
- Participación en la XX Feria del Libro Aragonés 2014.
- Inventariado y catalogación de la Biblioteca particular de D. Melchor Bajén Español, donada a CEHIMO.
- Colaboración en la organización del I Simposio Internacional “Las Órdenes Militares protagonistas de la historia del Medievo europeo”, junto con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón y con la participación de las Universidades de Zaragoza y de Lleida.
- Asesoramiento de consultas que nos solicitan los ciudadanos a lo largo de todo el año sobre diferentes temas relacionados con Monzón y su comarca.

#### **EXPOSICIONES**

- Exposición de los dibujos presentados por los escolares de la provincia de Huesca al *XIX Concurso Provincial de Dibujo Naturalista “Río Cinca”*, en la Sala Cerbuna de la Casa de la Cultura de Monzón. En colaboración con el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón y el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- Exposición de piezas arqueológicas halladas en las Campañas de Excavación realizadas por CEHIMO: “*CERÁMICAS Y VIDRIOS DE LOS SIGLOS XV AL XVII*” en la Torre del Homenaje del Castillo de Monzón. En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón.
- Exposición de *libros con referencias históricas a Alfonso V, rey de Aragón* dentro de los actos de las IX Jornadas del Reino de Aragón. En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón y el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- Exposición “*ANTONIO PUEYO DE VAL, cmf. 150 aniversario de su nacimiento (Monzón, 1864-Pasto, Colombia, 1929)*”, con la colaboración del Instituto de Estudios

Altoaragoneses, Misioneros Claretianos de Córdoba y Barbastro, Parroquia de Santa María del Romeral de Monzón y Diócesis de Barbastro-Monzón.

- Exposición de las fotografías presentadas al *XXIII Concurso Fotográfico "Santa Bárbara"* 2014, en la Sala Cerbuna de la Casa de la Cultura de Monzón.
- Exposición Itinerante en Selgua: "*NATURALEZA DEL CINCA MEDIO*": Fotografías presentadas al Concurso Fotográfico Santa Bárbara los años 2010 y 2012 referentes a la Fauna y la Flora del Cinca Medio. En colaboración con la Comarca del Cinca Medio.
- Exposición Itinerante en Binaced: "*NATURALEZA DEL CINCA MEDIO*": Fotografías presentadas al Concurso Fotográfico Santa Bárbara los años 2010 y 2012 referentes a la Fauna y la Flora del Cinca Medio. En colaboración con la Comarca del Cinca Medio.

#### **HOMENAJES**

- Homenaje a Joaquín Costa en el 168 Aniversario de su nacimiento, con ofrenda floral ante el monumento situado en avenida de Lérida. En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón.

#### **VARIOS**

- Visitas guiadas al Museo Joaquín Costa.
- Visitas guiadas al Museo Arqueológico Comarcal.
- Visita al Museo Arqueológico de Huesca dentro del XV Curso de Pequeños Arqueólogos en Monzón. En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Monzón y la Comarca del Cinca Medio.
- Visita a la Aljafería y al Museo de Zaragoza, dentro del VI Curso de Pequeños Arqueólogos en la Comarca del Cinca Medio. En colaboración con la Comarca del Cinca Medio.
- Visita al Conjunto integrado en el Sipca de la Industria Hidro-Nitro, S.A. Dentro del Programa de Actividades de la I Jornada sobre Patrimonio Industrial. En colaboración con el Instituto de Estudios Altoaragoneses.
- Mantenimiento de la página web de CEHIMO y de su red social en Facebook.
- Creación y mantenimiento de la página de CEHIMO en la Red Social Twitter.

- Seguimiento de la incorporación de la Biblioteca de CEHIMO a la Red de Bibliotecas de Aragón

## **15. CENTRO DE ESTUDIOS DEL SOMONTANO DE BARBASTRO**

### **CONCURSOS DE INVESTIGACIÓN**

- XXV Concurso de Investigación LÓPEZ NOVOA, convocado en colaboración con la Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Barbastro, fue adjudicado a Sol Martínez Fresno por el proyecto *Aplicación terapéutica para residentes en centros geriátricos utilizando imagen cinematográfica de paisajes naturales del somontano de Barbastro*.
- XXIV Concurso de Investigación SOMONTANO, convocado en colaboración con el Departamento de Cultura y Patrimonio de la Comarca de Somontano de Barbastro, fue adjudicado a Sandra Aragüás Pueyo e Ignacio Pardinilla Bentué por el proyecto *Recopilación de la tradición oral de Barbastro*.

### **AYUDAS A LA INVESTIGACIÓN**

Una parte de la partida de ayudas se destinó a la realización de trabajos de investigación convenidos en el marco del Centro de la Memoria de las Migraciones de Aragón:

- *Estudio de las migraciones en Aragón y su entorno desde una perspectiva del análisis documental comparado*, adjudicado a Martín J. Guerola Mur.
- *Edición Segundo Álbum Ilustrado “Uga Maluga*, adjudicado a Angélica Muñoz Álvarez.

Además, se dotaron las siguientes ayudas e investigaciones:

- *Edición de los comentarios para la Historia de Aragón (1615-1627) de Bartolomé Leonardo de Argensola (1562-1631)* adjudicada a José M<sup>a</sup> Sánchez Molledo y Julián del Castillo.
- *El yacimiento de huellas fósiles de Fondota (Abiego) y su estudio mediante técnicas de Terrestrial Laser Scan* adjudicada a Diego Castanera Andrés

### **ACTIVIDADES**

- Taller de literatura comparada *Pensar Japón. Grabados y poesía* por la profesora Patricia Almárcegui.
- Asistencia al Patronato del Parque Cultural del Río Vero.
- Presentación de la revista del Centro, Somontano 9.

- Convenio con Parque Cultural del río Vero para la investigación paleontológica en la cueva de la Fuente del Trucho. En septiembre se realizaron las labores arqueológicas con la colaboración de la Universidad de Zaragoza
- XX Jornadas Micológicas de otoño. 25 y 26 de octubre. Recolección popular de especies, clasificación de setas y plantas asociadas, exposición, asesoramiento, degustación popular de migas con setas. Mesa redonda sobre la normativa que regula la recogida de setas “ como coger setas y cumplir con la ley”
- Participación en la Asamblea correspondiente al año 2014 del Grupo de Acción Local del proyecto Leader en el Somontano que se llevó a cabo en el mes de diciembre. Así como en los grupos de trabajo creados para redactar el proyecto de desarrollo territorial a presentar para el período 2014-2020.
- Asistencia a una reunión conjunta de los Centros colaboradores comarcales y el IEA.

#### **ÁREA DE HISTORIA**

##### **Proyecto de las Migraciones**

En 2014, el CESB mantiene su compromiso con el Centro de las Migraciones a pesar de que no se ha vuelto a firmar el convenio con el Gobierno de Aragón lo que supone una reducción presupuestaria que afecta al C.M.M.A. notablemente y que ha ralentizado la dinámica y el impulso de producción y creación de nuevos contenidos y proyectos. Sin embargo el mantenimiento de la colaboración entre el centro de la UNED de Barbastro, la Fundación Ramón J. Sender, el Ayuntamiento de Barbastro y el Centro de Estudios del Somontano, ha permitido dar continuidad al proyecto, iniciado en 2007, en los siguientes apartados.

- Página web, fondo documental y bibliográfico. Base de consulta digital.
- Trabajos de investigación. Elaboración, presentación y exposiciones.

El Centro de Estudios del Somontano colabora con el Centro de las Migraciones de Aragón desde sus inicios y aporta trabajos becados a través de sus ayudas a la investigación, como queda mencionado más arriba. La aportación del CESB en 2014 es la dotación de dos becas de investigación de 3600 € cada una.

#### **ÁREA DE MICOLOGÍA**

##### **XIX Jornadas micológicas. Octubre 2014**

- Jornada abierta de recolección y clasificación de plantas de diferentes ecosistemas, guiada por miembros del área de micología del CESB. Día 25 de octubre.

- Exposición micológica: “Los ecosistemas vegetales de las setas”. Presentación de múltiples variedades de plantas recogidas y catalogadas por socios del CESB acompañadas otros frutos del bosque. 27 de octubre.
- Edición de un calendario de bolsillo con recomendaciones para una recogida respetuosa de setas con el medio.
- Exposición de material bibliográfico relacionado con las setas.
- XIX Fiesta de las Setas. Día 27 de octubre en la Plaza del Mercado de Barbastro. Elaboración y degustación de migas con setas preparadas por los expertos cocineros del Centro de Estudios y los voluntarios colaboradores.
- Mesa redonda el 17 de octubre sobre la normativa de recogida de setas en Aragón “como coger setas y cumplir con la ley” Con presencia de representantes de Seprona, Gobierno de Aragón, Comarca de Somontano y grupo micológico del Centro de Estudios del Somontano.

## B. SERVICIO DE BIBLIOTECA

Continuamos catalogando la donación de la biblioteca del investigador y coleccionista José Manuel Arnaiz, por lo que en este año 2014 se ha incrementado en 1.672 ejemplares el fondo bibliográfico.

### Procedencia

Compra .....	117 ejemplares
Donación .....	183 ejemplares
Fondo primitivo.....	1 ejemplares
Intercambio .....	177 ejemplares
Donación J. M. Arnaiz .....	1.180 ejemplares
Publicaciones propias .....	14 ejemplares
<b>TOTAL.....</b>	<b>1.672 ejemplares</b>

Los fondos bibliográficos continúan estando dispersos por los diferentes despachos del Instituto y por otros edificios, esta situación de depósitos dispersos es la peor que puede presentar un fondo bibliográfico ya que la consulta del mismo se puede retrasar en uno o varios días según esté situada la monografía. Distribución de los fondos:

Depósitos dispersos dentro del IEA .....	7.126
--	-------

Depósito General .....	17.046
Depósito en el Archivo de DPH .....	564
Sala de Consulta .....	3.509
Sótano .....	3.347
TOTAL .....	31.592

Hasta aquí solo hemos hablado de monografías, el tema de las revistas y publicaciones periódicas también es conflictivo en cuanto a espacio se refiere. Las colecciones de publicaciones periódicas han dejado de crecer al ritmo exponencial de los últimos años, esto se entiende muy bien cuando comprobamos la cantidad de revista on line que existen y como estas van ganando terreno cada día, aun así tenemos que hablar de 36.339 volúmenes de los cuales, 22.403 se encuentran en nuestro depósito general

Continuamos realizando la catalogación analítica de la prensa hasta el momento contamos con 11.929 registros de los cuales se introdujeron a lo largo del 2014, 4.321 registros y 1.656 están relacionados con Ramón J. Sender. Como ya hemos explicado anteriormente, el acceso on line a hemerotecas nos permite incrementar nuestra base de datos senderiana.

En cuanto a publicaciones periódicas, disponemos de 1860 títulos diferentes de revistas, aunque de muchas de ellas solo disponemos de uno o dos volúmenes. Seguimos recibiendo nuevos números de 733 títulos vivos, y del resto no se incrementa la colección. Se han recopilado un total de 36.339 volúmenes, es decir 763 ejemplares nuevos han entrado en 2014.

Contamos con 1065 lectores (70 más que el año anterior) distribuidos de la siguiente manera:

Becarios .....	4
Asesores .....	134
Colaboradores.....	834
Asociaciones, etc. ....	51
Trabajadores de la DPH.....	42
TOTAL .....	1.065

A lo largo de este año pasaron por nuestras instalaciones 2339 personas, 126 más que el año anterior, de las cuales 316 lo hicieron en horario de tarde. Atendimos 205 consultas por teléfono y, mediante el correo electrónico, contestamos 752 consultas.

Un año más recibimos la visita de los alumnos de la Facultad de Ciencias de la Salud y del Deporte. Uno de sus profesores, José Antonio Adell Castán, realiza una práctica de trabajo en nuestras instalaciones y, de esta manera, además de dar a conocer nuestras actividades y nuestros fondos bibliográficos y hemerográficos, establecemos un contacto directo con los futuros investigadores

En la actualidad mantenemos una relación de intercambio y donación con 732 centros, de los que 583 son nacionales, y, 149, extranjeros. Entre los nacionales destacamos los 203 centros aragoneses (101, de la provincia de Huesca, 75, de la de Zaragoza, y, 27, de la de Teruel).

La biblioteca dispone de una sala de estudio con doce puestos de lectura, donde se encuentran las obras de referencia (diccionarios, enciclopedias, catálogos...). Aquí los lectores también disponen de todas las obras editadas por el propio Instituto, siendo el resto de los fondos de acceso restringido, es decir, los libros deben ser solicitados y el usuario no puede acceder directamente al fondo.

A disposición de cualquier usuario se encuentran dos ordenadores y, además, contamos con zona wifi.

### **C. FICHERO BIBLIOGRÁFICO ARAGONÉS**

El Fichero Bibliográfico Aragonés (FBA) es una base de datos de carácter multidisciplinar creada para atender la demanda de información y de investigación sobre temas aragoneses, ya que únicamente recopila bibliografía sobre Aragón y de las personas más destacadas de nuestra región o especialmente vinculadas a ella.

El Fichero se compone de los trabajos sobre cualquier materia aparecidos en revistas de carácter científico y obras colectivas (congresos, jornadas, cursos...). Su crecimiento queda garantizado por el notable aumento de publicaciones de temática aragonesa y por el vaciado que se hace, de forma progresiva, en las bibliotecas de Huesca, Zaragoza y Teruel.

Este proyecto se lleva a cabo gracias a un convenio de colaboración con el Instituto Bibliográfico Aragonés y el Instituto de Estudios Turolenses.

En el año 2014 se han introducido 1.864 registros, de los cuales 1.573 han sido generados por el IEA, 108 por el IBA y 183 por el IET. El número total de registros a fecha 31 de diciembre es de 62.902.

La Biblioteca ha apostado claramente por el acceso abierto a la literatura científica y por esta razón ha hecho posible que a través de la página de consulta del Fichero Bibliográfico Aragonés se pueda acceder a los artículos en formato PDF. Actualmente contamos con 16.162 trabajos en formato digital. Además, se facilita en muchos trabajos el enlace a la página Web en la que se puede consultar el artículo a texto completo.

## **D. SERVICIO DE PUBLICACIONES**

### **COLECCIÓN COSAS NUESTRAS**

Este año ha aparecido el número 39 de la colección:

– *La mirada del esparvel: artículos (1982-2012)*, de Ángela Abós Ballarín (prólogo de Antón Castro). Fue presentado durante la 31.ª Feria del Libro de Huesca, el día 6 de junio, en el Salón de Actos de la CEOS, con las intervenciones de la autora y del escritor Antón Castro, además de la directora de Publicaciones del IEA, Irene Abad Buil. Posteriormente se presentó en la XV Feria del Libro de Jaca, el 15 de agosto, con la presencia de la autora y de Antón Castro, y en la Biblioteca Municipal de Jaca, el 5 de septiembre, con la presencia de la autora, de Ventura Chavarría Casado, director de *El Pirineo Aragonés*, y de Irene Abad Buil.

### **COLECCIÓN LARUMBE. TEXTOS ARAGONESES**

En 2014 aparecieron los siguientes números de la colección:

- *Fauna contemporánea*, de Benjamín Jarnés (edición de Juan Herrero Senés). N.º 78.
- *Hora temprana: poemas y cartas*, de Sol Acín (edición de Ismael Grasa, prólogo de Maria Kusche). N.º 79. Fue presentado durante la 31.ª Feria del Libro de Huesca, el día 4 de junio, con las intervenciones del editor, Ismael Grasa, de José Domingo Dueñas, en representación de PUZ e IEA, y de Rosa Sender, amiga de la autora, así como la presencia de diversos miembros de la Fundación Ramón y Katia Acín.
- *Cuentos y relatos*, de Ana María Navales (edición de Isabel Carabantes). N.º 80.
- *Venganza de la lengua española contra el autor del Cuento de cuentos*, de Juan Alonso Laureles (edición de Sandra Valiñas Jar). N.º 81.

### **COLECCIÓN PERFIL. GUÍAS DE PATRIMONIO CULTURAL ARAGONÉS**

En 2014 apareció el quinto número de la colección:

– *El pueblo de El Temple (Huesca): colonización, historia y arte*, de José María Alagón Laste. Publicado en colaboración con la Entidad Local Menor de El Temple, fue presentado

en esta localidad el 29 de noviembre, con la intervención, entre otros, del vicedirector del IEA, José M.<sup>a</sup> Nasarre. El día anterior fue presentado en rueda de prensa en la sede del IEA, presentación que corrió a cargo del autor y del director de la colección, Francisco Bolea. Igualmente fue presentado en la 20.<sup>a</sup> Feria del Libro Aragonés de Monzón, el día 8 de diciembre.

#### **COLECCIÓN MONUMENTA**

En 2014 apareció el sexto número de la colección:

– *El brocado aplicado en Aragón: fuentes, tipologías y aspectos técnicos*, de M.<sup>a</sup> Camino Roberto Amieva. Publicado con la colaboración de la Institución Fernando el Católico de Zaragoza, ha sido presentado en el IEA el día 14 de enero de 2015, con la participación de la autora, de Jesús Criado Mainar, profesor titular de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza, y de José María Nasarre, vicedirector del IEA.

#### **COLECCIÓN PLIEGOS LITERARIOS ALTOARAGONESES**

Tiene por objeto la publicación de textos literarios inéditos de autores altoaragoneses. Cada pliego se dedica a un autor, que presenta así una muestra de su labor literaria. Los poemas van también acompañados de ilustraciones originales.

En 2014 apareció el número 48 de la colección:

– *Rastros de poesía*, de Begoña Sopena Fuster. Publicado en colaboración con la Asociación Aveletra, fue presentado en la 31.<sup>a</sup> edición de la Feria del Libro de Huesca, el 3 de junio, con las intervenciones de la autora, de Eduardo Martínez Carnicer, en representación de la asociación, y de Teresa Sas, en representación del IEA.

#### **COLECCIÓN LETRAS DEL AÑO NUEVO**

En 2014 apareció el noveno número de la colección, debido al escritor altoaragonés Chusé Inazio Navarro García, con el título de *Niedo de barucas / Nido de delirios*, que fue enviado como felicitación de año nuevo a nuestros asesores y colaboradores más cercanos y que se ha presentado en el IEA el 30 de diciembre, en rueda de prensa en la que han participado, además del autor, el director del IEA, Fernando Alvira Banzo, y el director de la colección, José Ángel Sánchez Ibáñez.

#### **ALTOARAGONESES**

Colección dedicada a difundir, de forma accesible y amena pero sin pérdida de exactitud científica, las biografías de figuras destacadas de la historia del Alto Aragón, enmarcadas en su época y acompañadas de un cuidado álbum de imágenes.

En 2014 apareció el primer número de la colección:

- *León Abadías: pintor, escritor y didacta*, de Fernando Alvira Banzo. Fue presentado en la bodega de Ultramarinos La Confianza, el 11 de diciembre, en el marco del ciclo “Arte e Historia en Huesca: otras estancias para otros tiempos (siglos XVIII y XIX)”, organizado por el IEA. Igualmente fue presentado en la 20.<sup>a</sup> Feria del Libro Aragonés de Monzón, el día 8 de diciembre.

#### **A LAZENA DE YAYA**

Colección editada por el Museo Ángel Orensanz y Artes de Serrablo – Ayuntamiento de Sabiñánigo, con la colaboración del Instituto de Estudios Altoaragoneses.

En 2014 apareció el número 23 de la colección:

- *Museo “Ángel Orensanz y Artes de Serrablo”*. Fue presentado el 29 de noviembre en el salón de actos de la Casa de la Cultura Antonio Durán Gudiol de Sabiñánigo, con la presencia, entre otros, del director del IEA, Fernando Alvira Banzo.

#### **REVISTAS IMPRESAS**

- *Argensola* (Revista de Ciencias Sociales), dirigida por María Celia Fontana Calvo. Apareció en 2014 el número 123, correspondiente a 2013 (con presentación de la directora de la revista, bajo el título “El fascinante universo vital de Ramón Acín”; sección temática dedicada a “Ramón Acín: 125.<sup>o</sup> aniversario de su nacimiento”, con cuatro estudios; una nueva entrega del “Boletín de noticias”, con tres colaboraciones, y la habitual sección abierta, con ocho estudios). Fue presentada en rueda de prensa, en el IEA, el 15 de julio, por el director del IEA, Fernando Alvira Banzo, y la directora de la revista, María Celia Fontana Calvo.

#### **REVISTAS EN EDICIÓN DIGITAL E IMPRESIÓN BAJO DEMANDA**

Editadas con características similares a sus números anteriores respectivos, estas revistas solo se imprimen ya bajo demanda y la descarga de su versión digital en pdf interactivo se ofrece gratuitamente a los lectores en el sitio web del IEA, en la línea seguida desde 2012 para las revistas del IEA (con la excepción de la revista de ciencias sociales *Argensola*) y para la colección “Rememoranzas”.

- *Alazet* (Revista de Filología), dirigida por Jesús Vázquez Obrador. Apareció en 2014 el número 25, correspondiente a 2013, que incluye las secciones habituales de “Estudios” (con cinco artículos) y “Fuentes documentales”, y el número 22 del “Boletín Senderiano”, órgano de difusión del Centro de Estudios Senderianos del IEA, así como una reseña bibliográfica.

– *Lucas Mallada (Revista de Ciencias)*, dirigida por José Antonio Cuchí Oterino. Apareció en 2014 el número 15, correspondiente a 2013, con siete estudios, dos notas y las necrológicas dedicadas a José María Palacín Latorre y Gonzalo Albasini. Fue presentado este número en rueda de prensa, en el IEA, el 10 de septiembre de 2014, por el director de la revista, José Antonio Cuchí Oterino, y el director del IEA, Fernando Alvira Banzo.

#### COLABORACIONES EDITORIALES

El IEA ha colaborado asimismo este año en la edición de los siguientes libros:

– *Las Cortes de Cádiz y los significados políticos del primer liberalismo español: absolutistas y liberales aragoneses en Cortes (1810-1814)*, coordinado por Alberto Sabio Alcutén. Editado en colaboración entre la sección de Cultura de la Diputación Provincial y el IEA para acoger el ciclo de conferencias organizado en 2012 con ocasión del bicentenario de la Constitución de Cádiz, este libro fue presentado en rueda de prensa en el IEA el 20 de febrero, con las intervenciones de Alberto Sabio, director del área de Historia del IEA y coordinador del volumen, la vicepresidenta del Consejo Rector, Elisa Sanjuán, y el director, Fernando Alvira Banzo.

– *El bandido adolescente*, de Ramón J. Sender (prólogo de Fernando Savater). Publicado por Contraseña con la colaboración del Centro de Estudios Senderianos del IEA, fue presentado en Zaragoza, en el marco de la XI Semana de las Letras del Barrio de Torrero de Zaragoza (organizada en recuerdo y homenaje al escritor Ramón J. Sender), el miércoles 7 de mayo, en un acto que contó con la participación del escritor Ismael Grasa, de Alberto Gamón (ilustrador y autor de la portada del libro) y de Alfonso Castán (responsable de la editorial). Asimismo, fue presentado en Huesca el 14 de mayo, a cargo de José Domingo Dueñas, coordinador del CES, de Alberto Gamón (ilustrador y autor de la portada del libro) y de Alfonso Castán (responsable de la editorial).

– *Voz de muchas aguas*, de Ramón Gil Novales (edición de José Domingo Dueñas). Publicada en colaboración con Prensas de la Universidad de Zaragoza, es esta una reedición de la novela del mismo título, primera publicada por el autor, en 1970. Fue presentada en el Salón de Actos del IEA, el 9 de septiembre, en un acto que contó con las intervenciones del autor, de José Domingo Dueñas (editor) y de Pedro Rújula (director de Prensas), y con la presencia, entre otros, del director del IEA y el diputado provincial Luis Felipe.

– *En torno a la relojería de Lascellas (1870-1978)*, escrito y coordinado por Joaquín Coll Clavero. Publicado por el Centro de Estudios del Somontano de Barbastro con la colaboración del IEA, fue presentado en el Museo Diocesano de Barbastro el 27 de noviembre, en un acto que contó con las intervenciones, entre otros, del presidente del Consejo Rector del IEA y presidente de la Diputación Provincial, Antonio Coscolluela, del director del IEA, Fernando Alvira Banzo, y del presidente del CES, Nacho Alcalde.

Igualmente fue presentado en la 20.<sup>a</sup> Feria del Libro Aragonés de Monzón, el día 8 de diciembre, y en Huesca, en el Espacio Ibercaja Castillo de Montearagón, el 20 de enero de 2015, con la presencia, entre otros, de Fernando Alvira Banzo.

#### **DIFUSIÓN: FERIAS Y FESTIVALES**

- 23 de abril. Con motivo de la celebración del Día del Libro, el IEA colaboró con la Asociación de Librerías de la Provincia de Huesca para que sus publicaciones estuvieran presentes en los *stands* que se instalan en los Porches de Galicia.
- 31.<sup>a</sup> edición de la Feria del Libro de Huesca (30 de mayo – 8 de junio). El IEA contó nuevamente con *stand* propio en la Feria, para la mejor difusión de sus publicaciones. Durante la Feria, según se ha ido señalando más arriba, se llevaron a cabo diversas ruedas de prensa y presentaciones de libros.
- 20.<sup>a</sup> Feria del Libro Aragonés de Monzón (6-8 de diciembre). El IEA volvió a participar en esta edición con un *stand* propio, para la mejor difusión de sus publicaciones. La Feria, según se ha ido señalando más arriba, volvió a acoger diversas presentaciones de libros editados por el IEA.
- A través de la UNE, en 2014 nuestras publicaciones visitaron la 73.<sup>a</sup> edición de la Feria del Libro de Madrid, celebrada del 30 de mayo al 15 de junio, y la XXXIII Feria del Libro de Granada (Universidad de Granada, del 9 al 18 de mayo). Asimismo, a través de la UNE, nuestras publicaciones están presentes desde 2013 en el Espacio del Libro Académico (ubicado en la Librería Científica del CSIC en Madrid).
- El IEA participó también en 2014 con un *stand* de sus publicaciones, junto con la sección de Cultura de la Diputación de Huesca, en la Feria del Libro Aragonés y Pirenaico, que, organizada por el Ayuntamiento de Graus, se celebró en esta localidad ribagorzana el 17 de abril, y en la 5.<sup>a</sup> Fiesta del Libro Pirenaico de Aure y Sobrarbe (“Tierras de paso”), celebrada en Saint-Lary del 7 al 8 de junio.

#### **DIFUSIÓN: ANUNCIOS**

Con el objetivo de difundir sus publicaciones, el IEA insertó diferentes anuncios en *Diario del Altoaragón* con motivo de la 31.<sup>a</sup> Feria del Libro de Huesca, en revistas como *4Esquinas*, *Alacay*, *Rolde*, *Revista de Gaïteros...*, o en los siguientes portales, plataformas y boletines digitales:

- *Letras Aragonesas*: boletín semanal del Centro del Libro de Aragón [[www.centrodellibrodearagon.es](http://www.centrodellibrodearagon.es)].
- Plataforma DILVE (Distribuidor de Información del Libro Español en Venta) [[www.dilve.es](http://www.dilve.es)].

- Boletines de novedades editoriales UNE (electrónicos), publicados en el portal de la UNE (Unión de Editoriales Universitarias Españolas), a la que pertenece el IEA [[www.une.es](http://www.une.es)].
- *UNELibros*, n.ºs 28 (primavera de 2014) y 29 (otoño de 2014), que se edita también en formato de revista en papel y que publica la UNE <<http://issuu.com/unelibros>>.
- *UNErevistas (suplemento electrónico de la revista UNELibros)*, n.ºs 28 (primavera de 2014) y 29 (otoño de 2014) <<http://issuu.com/unelibros>>.

## **E. SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL ARAGONÉS**

### **1. FUNCIONAMIENTO DEL SIPCA COMO RED ESTABLE INTERINSTITUCIONAL**

Sin que se haya registrado este año la incorporación de ningún nuevo organismo al SIPCA, los 25 componentes actuales del SIPCA han continuado en 2014 desarrollando sus líneas generales de trabajo según las fórmulas de cooperación consolidadas ya durante años anteriores. Todas las tareas reseñadas han sido desarrolladas bajo la coordinación técnica del IEA, cuyo personal ha ejecutado además la casi práctica totalidad de las actuaciones reseñadas, en un panorama general marcado por la atonía y la falta de motivación y participación institucional, tanto de las comarcas integrantes del SIPCA (salvo excepciones, entre las que pueden destacarse Sobrarbe, Maestrazgo, Hoya de Huesca y Alto Gállego) como de la propia dirección General de Patrimonio Cultural, cuya colaboración durante 2014 ha sido mínima.

Las principales fórmulas de trabajo desarrolladas por los componentes del SIPCA en 2014 han sido las siguientes:

- Carga directa de datos en el SIPCA por parte de los técnicos de cada organismo participante (actualización, completado, correcciones, carga de fotografías): por ejemplo, comarcas de Sobrarbe, Maestrazgo y Hoya de Huesca.
- Carga directa de datos en el SIPCA por parte de estudiantes en prácticas en los organismos participantes (actualización, y correcciones): comarca de Sobrarbe.
- Información periódica respecto a restauraciones y otras incidencias sobre el patrimonio en sus respectivos ámbitos territoriales, así como de imágenes de dichas actuaciones: Dirección General de Patrimonio Cultural (declaraciones), Comarca de Alto Gállego (restauraciones).
- Aporte de información y documentación gráfica inédita que ha permitido que los técnicos del IEA hayan completado de forma sistemática las fichas de determinadas

comarcas: Monegros y La Ribagorza.

## **2. INFORMACIÓN (CARGA DE NUEVOS REGISTROS Y ACTUALIZACIÓN)**

Una de las principales líneas de trabajo del Sistema radica en el incremento y mejora de la información disponible sobre el patrimonio aragonés, tanto mediante la carga en las bases de datos de nuevos recursos documentales (generalmente inventarios) dispersos y poco accesibles, como mediante un proceso permanente de revisión y actualización de los datos.

Tras la realización de un gran esfuerzo de localización, normalización y migración durante los años anteriores (especialmente intenso en 2010, pero continuado en 2011 y 2012), puede considerarse que todos los inventarios de interés disponibles en cualquiera de los organismos participantes en el SIPCA están ya integrados en nuestras bases de datos. Únicamente quedan por integrar algunos recursos de pequeño volumen (e interés limitado), o algún inventario antiguo cuya carga debe hacerse manualmente de forma paulatina (por ejemplo, el *Estudio piloto de patrimonio etnográfico construido*, del ISVA, por lo que se refiere al patrimonio arquitectónico, y el Archivo Rafael Ayerbe en el marco del patrimonio inmaterial). Esto no impide que en el futuro, con la integración de nuevos organismos en el SIPCA, puedan localizarse e integrarse en las bases de datos otros fondos de interés.

Por este motivo, como ya sucedió en 2013, la mayor parte del esfuerzo del equipo técnico se ha destinado a la mejora de una información preexistente de carácter muy heterogéneo y calidad irregular, así como a su actualización continuada.

### **2.1. Carga de nuevos inventarios y creación de nuevas fichas**

La carga de nuevos inventarios, aunque haya sido un trabajo menor, se ha llevado a cabo en dos de las cinco aplicaciones de gestión de bienes culturales del SIPCA, tanto mediante procesos de migración automatizada como de carga manual de registros.

#### **Patrimonio arquitectónico:**

- Estudio Piloto para la Protección y Conservación del Patrimonio Etnográfico. Pirineo Aragonés Occidental. Instituto del Suelo y la Vivienda: 230 registros.

#### **Patrimonio inmaterial:**

- Como ya se hizo en 2013, combinando las fórmulas de voluntariado y contratación de una asistencia técnica, se ha continuado el trabajo de digitalización de los fondos sonoros del Archivo Rafael Ayerbe, sobre los que se ha realizado un posterior trabajo de selección y catalogación en el SIPCA. El proceso ha supuesto la carga en nuestras bases de datos de 183 nuevas fichas con sus correspondientes grabaciones. En la actualidad hay en la base

de datos del SIPCA 2370 grabaciones procedentes del Archivo Rafael Ayerbe.

Los datos globales sobre la información existente actualmente en el SIPCA pueden consultarse en el siguiente cuadro:

TIPOLOGÍAS DE PATRIMONIO	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
<b>Patrimonio arquitectónico</b>	7626	8727	13752	15 848	16318	16925	21587
<b>Bienes muebles</b>	6277	6277	7 966	7 966	7966	7966	7966
<b>Yacimientos arqueológicos</b>	11415	13035	13612	13 686	13686	13 686	13686
<b>Yacimientos paleontológicos</b>	1449	1 674	1674	1 675	1661	1661	1661
<b>Patrimonio inmaterial</b>	2389	10 445	12732	14974	20866	21131	21353
<b>Total</b>	38442	49672	57166	60854	67202	68074	68846

Estos registros cuentan asimismo con los siguientes materiales complementarios:

	2010	2011	2012	2013	2014
<b>Imágenes</b>	27109	46325	49769	50293	51272
<b>Grabaciones audio</b>	4630	4920	10813	10956	11139

A ello hay que añadir los más de 600 000 registros de patrimonio documental que se han ido incorporando a partir de 2010 a través de la red DARA (Documentos y Archivos de Aragón), proyecto cuyos resultados no se detallan en esta memoria, pese a su integración operativa en el SIPCA, por contar con sus propios órganos de gestión y su memoria específica de actividades.

## **2.2. Revisión y actualización de registros**

Se trata de un proceso permanente en algunas de las aplicaciones del Sistema. Consiste en la revisión de los datos para su normalización, completado y corrección de errores, así como en la actualización de la información (restauraciones, nuevas referencias bibliográficas, etc.); asimismo, se incluyen nuevas imágenes. El objetivo es mejorar la calidad de la información del Sistema, garantizando tanto su fiabilidad como su puesta al día, especialmente en los registros publicados en el portal web corporativo.

En este sentido se realizan operaciones de diversos tipos:

### **Procesos permanentes de revisión y actualización**

- Patrimonio arquitectónico: 6 813 registros, con una media de 3 operaciones de modificación por registro.

### **Campañas sistemáticas de revisión y completado**

BIC patrimonio arquitectónico, para la publicación de una nueva sección de patrimonio protegido (prevista en 2015): aproximadamente 1000 fichas.

- Iglesias, ermitas y fortificaciones de pueblos deshabitados de las comarcas del Alto Gállego y La Litera. Creación de nuevas fichas y completado de fotografías de fichas preexistentes: aproximadamente 60 fichas.
- Patrimonio arquitectónico de la Hoya de Huesca. Completado de los datos sobre esta zona como resultado de un trabajo de campo financiado por la Comarca: 200 fichas nuevas y carga de aproximadamente 700 fotografías inéditas realizadas específicamente para este trabajo.
- Creación de nuevas fichas de BIC (patrimonio inmaterial y conjuntos).

### **Completado sistemático de documentación gráfica**

Gracias a los materiales facilitados por organismos integrantes del SIPCA, se ha procedido al completado sistemático de la documentación gráfica de las fichas correspondientes a las comarcas de:

- Los Monegros: 190 fotografías
- La Ribagorza: 4024 fotografías, correspondientes a 20 municipios, que cubren exhaustivamente las cuencas de los ríos Ésera e Isábena.

### **3. HERRAMIENTAS INFORMÁTICAS (GESTIÓN)**

#### **3.1. Desarrollo de nuevas herramientas de gestión**

Desarrollo de nueva aplicación web de gestión de contenidos del Tesoro de Lengua Aragonesa.

Herramienta que permitirá la gestión de contenidos existentes en plataformas anteriores así como la publicación de los mismos dentro del apartado “Patrimonio lingüístico”.

Migración de contenidos existentes a PostgreSQL.

### **4. EL PORTAL PÚBLICO (WWW.SIPCA.ES)**

#### **4.1. Publicación de nuevas secciones**

##### **4.1.1. DARA**

Fernando II de Aragón. Documentos medievales aragoneses. Nueva sección en DARA.

Diseño y desarrollo de nuevo portal “Documentos medievales aragoneses. De Ramiro I a Fernando II”: <http://opac.proyectos.keensoft.es/opac/doma/index.jsp>

##### **4.1.2 Patrimonio lingüístico**

Publicación de nuevos contenidos generados con la nueva herramienta de gestión del Tesoro de Lengua Aragonesa.

##### **4.1.3 Mejoras en la publicación de la información**

– Interrelación SIPCA (patrimonio arquitectónico) y DARA (fotografía antigua y documentación de archivo): publicación automatizada y dinámica en las fichas SIPCA de los datos de DARA referentes a bienes del patrimonio arquitectónico:

- Desarrollo herramientas informáticas de búsqueda SIPCA-DARA
- Normalización sistemática de las denominaciones de las fichas de patrimonio arquitectónico para su adaptación a GEODARA y su uso como descriptores por parte de archivos y centros de documentación. Coordinación con archivos aragoneses en tareas de elaboración de descriptores de lugar (edificios y construcciones) de cara a la publicación de sus registros a través de esta herramienta.

- En la actualidad, y entre los archivos que cuentan con fondos de interés referentes a patrimonio, son consultables desde el SIPCA, integrados con las fichas de los edificios correspondientes, fondos del AHPZ (fotografías del Archivo de Arte Aragonés de Juan Mora Insa), AHPHu (documentos medievales) y AACAA (expedientes de restauración de la Dirección General de Patrimonio Cultural y del Servicio de Vivienda y Rehabilitación).
- Preparación nuevo diseño de [www.sipca.es](http://www.sipca.es), adaptado a dispositivos móviles.

## 5. PUBLICACIÓN SIPCA EN NUEVAS PLATAFORMAS

- Nuevo SIPCA adaptado a los miembros del SIPCA para la comarca de **Hoya de Huesca** y para la comarca de **Los Monegros**.
- Colaboración en el diseño de herramientas de búsqueda y presentación de contenidos con el personal de la comarca de la Hoya de Huesca.
- Diseño de nueva base de datos adaptada a las necesidades del nuevo portal <http://sipca.hoyadehuesca.es> y al nuevo portal(en desarrollo) para la comarca de Los Monegros. Migración de datos de SIPCA a la nueva base de datos.
- Instalación y puesta en marcha de servicio de **sincronización de datos** entre SIPCA y la web <http://sipca.hoyadehuesca.es> para la migración de contenidos entre ambas plataformas.
- Instalación y puesta en marcha de servicio de **sincronización de datos** entre SIPCA y la web de la comarca de Los Monegros(en fase de desarrollo) para la migración de contenidos entre ambas plataformas.

## 6. OTRAS TAREAS RELACIONADAS CON APLICACIONES Y PROYECTOS WEB DE IEA Y DPH

### 6.1. Nueva aplicación control de Intercambios

- Análisis y diseño de nueva aplicación para gestión de control de Intercambios para la biblioteca del IEA (en fase de desarrollo y pruebas). Migración de contenidos a nuevo SGD MySQL.

### 6.2. Open Journal Systems

- Instalación de nuevo software de código abierto Open Journal Systems (OJS) en la biblioteca del IEA para la administración de revistas. Asistencia a empresa externa encargada de la migración de contenidos a la nueva plataforma instalada en DPH.

### **6.3. phpList**

- Actualización del software de gestión de listas de correo phpList a nueva versión.

### **6.4. Redes sociales**

- Mantenimiento y publicación de contenidos en los perfiles sociales del Instituto de Estudios Altoaragoneses y del SIPCA.
- Creación y gestión de contenidos de nuevo canal YouTube para el IEA. <https://www.youtube.com/channel/UCrNCANNjZPDWDhZCAw0VZoA>

### **6.5. Librería IEA**

- Mantenimiento del software de gestión de la librería del IEA (IEALIB). Desarrollo de nueva aplicación web para la gestión de la librería del IEA (en fase de estudio y migración de datos desde Oracle a PostgreSQL).

### **6.6. Nueva web DPH**

- Exportación de contenidos existentes en [www.iea.es](http://www.iea.es) para su adaptación e integración en nueva web DPH.

### **6.7. Gestión de contenidos en medios electrónicos de DPH**

- Elaboración de contenidos y gestión de novedades para las secciones de Noticias y Eventos de [www.dphuesca.es](http://www.dphuesca.es). Hasta abril de 2014.
- Gestión de contenidos para el portal [www.gps.huescalamagia.es](http://www.gps.huescalamagia.es). Validación de contenidos de producción externa. Elaboración de manuales de estilo. Redefinición y optimización de la publicación web, y supervisión de procesos de trabajo. Hasta abril de 2014.

## **7. PROCESOS PERMANENTES DE TRABAJO**

En este epígrafe se resumen una serie de labores muy diversas realizadas de forma permanente, imprescindibles para el buen funcionamiento del Sistema desde todos los puntos de vista, que pueden resumirse en tres grandes aspectos: la coordinación general de usuarios y procesos de trabajo, la normalización de la información y el mantenimiento informático.

### **7.1 Formación, asesoramiento y atención a usuarios**

A lo largo del año se han llevado a cabo las siguientes acciones formativas sobre el manejo

de las aplicaciones del SIPCA:

- Patrimonio arquitectónico. Consulta: 1 persona (comarca Hoya de Huesca) mediante una sesión lectiva.
- Patrimonio arquitectónico. Edición: 3 personas (comarcas Hoya de Huesca y Sobrarbe) mediante tres sesiones lectivas.
- Carta arqueológica. Edición: 6 personas (Dirección General de patrimonio Cultural) mediante tres sesiones lectivas.
- Tesoro de Lengua Aragonesa. Consulta y edición: 2 personas (Máster de Lengua Aragonesa) mediante dos sesiones lectivas.

Asimismo, desde el IEA se lleva a cabo un proceso permanente de validación de los datos introducidos por los nuevos organismos incorporados, previo a su publicación en el portal web corporativo.

Se establece un servicio permanente de atención a los usuarios, de asesoramiento técnico, de elaboración de prescripciones metodológicas, de información general y atención de consultas (vía web, sobre todo, y también telefónicas), etc.

Por último, en el marco de las acciones permanentes de coordinación en la producción de información, este año destaca la colaboración en la planificación y coordinación del trabajo de campo y carga de contenidos efectuado por la Comarca de la Hoya de Huesca. Asimismo, la coordinación con la Comarca de Sobrarbe en la producción de nuevos contenidos (cruces de término) y Maestrazgo (arquitectura popular).

## **7.2. Normalización**

### **7.2.1. Elaboración de herramientas de normalización**

- Preparación de la *Lista de descriptores geográficos de Aragón: construcciones*.
- Elaboración y revisión de un listado de 13 350 nombres normalizados de construcciones aragonesas, la mayor parte de los cuales proceden del SIPCA, para su uso en la catalogación de los fondos de archivos y centros de información aragoneses, de cara a la normalización de sus herramientas descriptivas con el SIPCA. Elaboración de textos complementarios. Preparación para su publicación, prevista en marzo de 2015 en formato digital.
- Revisión y actualización de la *Lista de descriptores geográficos de Aragón: localidades, municipios, comarcas y provincias, actuales y desaparecidos, de cara a la publicación de una nueva edición corregida*, prevista en marzo de 2015 en formato digital.

- Revisión y actualización de la norma *Geodara*, destinada a la elaboración de descriptores geográficos en archivos y sistemas de información aragoneses, de cara a la publicación de una nueva edición corregida, prevista en marzo de 2015 en formato digital.

### **7.2.2. Trabajos de normalización sobre los fondos del SIPCA**

- Revisión y normalización de las denominaciones de 13 321 bienes arquitectónicos, siguiendo las pautas de *Geodara*, de cara a la elaboración de la mencionada *Lista de descriptores...: construcciones*, así como al correcto funcionamiento de la nueva herramienta de vinculación SIPCA-DARA.
- Revisión, corrección y depuración de la lista de localidades utilizadas en el SIPCA, con el fin de adecuarla exactamente a la *Lista de descriptores...: construcciones*, de uso oficial en los centros de información aragoneses vinculados con el patrimonio cultural.

### **7.3. Asistencia técnica y mantenimiento**

Como en ejercicios anteriores, el equipo del SIPCA del IEA se ha encargado del mantenimiento informático del Sistema, solución de incidencias, etc., garantizando que las herramientas (internas y públicas) estén permanentemente disponibles en red para todos los usuarios.

## **8. DIFUSIÓN**

Se han realizado diversas actuaciones de difusión, canalizadas a través de diferentes vías:

- Radio
- Listas de distribución

En la actualidad se dispone de cinco listas de distribución de carácter interno que aglutinan aproximadamente a 200 personas seleccionadas en la administración pública, los medios de comunicación, centros de información y documentación, y la docencia especializada, entre otros sectores. Los destinatarios reciben información sobre todas las novedades relacionadas con el SIPCA con una periodicidad media de dos-tres semanas.

Asimismo, se mantiene la lista de distribución, de carácter público, cuya suscripción se realiza a través del portal sipca.es. A través de ella los usuarios públicos reciben noticias relacionadas con el SIPCA y DARA con la misma periodicidad que los anteriores. En la actualidad están suscritas a la lista 71 personas.

Docencia

- Participación en las *Jornadas de presentación del "Tesoro d'a Luenga aragonesa" en red*, con la ponencia titulada "El *Tesoro d'a Luenga aragonesa* en red", impartida en Huesca el 2 de febrero de 2014.

- Participación en el curso de verano de la Universidad de Zaragoza *El patrimonio cultural en Internet: balance y perspectivas*, con la ponencia titulada "La experiencia aragonesa de gestión integrada y difusión web del patrimonio cultural aragonés: SIPCA y DARA", impartida en Zaragoza el 2 de septiembre de 2014.
- Participación en el Máster de Gestión de Patrimonio Cultural de la Universidad de Zaragoza, con la ponencia titulada "Catalogación del patrimonio inmueble", de 2 horas de duración, impartida en Zaragoza el 5 de diciembre de 2014.

#### Publicaciones

- "La experiencia aragonesa de gestión integrada y difusión web del patrimonio cultural aragonés: SIPCA y DARA", *Boletín de la ANABAD*, LXIV (2014), num. 4, octubre-diciembre. Madrid.

## 9. PERSONAL

El personal del SIPCA se ha mantenido sin variaciones desde el segundo semestre de 2012 en cuanto al número de personas, aunque sí han variado sus funciones en el marco general del IEA-DPH, que han motivado la dedicación de una parte importante de su tiempo a tareas no relacionadas con el SIPCA, con la consiguiente disminución de resultados en este proyecto.

Concretamente, los técnicos del SIPCA han realizado tareas de:

- Técnico en Patrimonio Cultural y Documentación: gestión de contenidos en medios electrónicos de la DPH (portal web corporativo y portal turístico *Huesca en GPS*). Trabajo desempeñado hasta abril de 2014.
- Técnico Programador Informático: diversos desarrollos de herramientas de gestión y publicación web del IEA (detalladas en epígrafes anteriores).

## 10. ESTADÍSTICAS

Se adjunta a continuación tabla y gráfico con los totales y desgloses de las estadísticas de consulta del portal [www.sipca.es](http://www.sipca.es), generadas automáticamente por la herramienta Google Analytics.

El número total de consultas directas a lo largo de 2014 ha sido de **68.115**.

A ellas hay que añadir los siguientes datos sobre las consultas efectuadas a otras plataformas que publican también datos del SIPCA:

- Patrimonio lingüístico (Tesoro de la Lengua Aragonesa): 1.302 visitas.
- Museo Virtual del Maestrazgo (sección Colección): 1.240 visitas.
- Portal Turístico del Sobrarbe (sección patrimonio cultural): pendiente de recibir las estadísticas de 2014. Como dato orientativo, puede indicarse que la sección SIPCA de este portal recibió 3.619 visitas, entre abril y diciembre de 2013.